

IUI-UEZ-BE1000s Intrusion Keypad



Operating manual
**EN IUI-UEZ-BE1000s
Intrusion**

Bedienungsanleitung
**DE IUI-UEZ-BE1000s
Notruf**

Manuel d'utilisation
**FR IUI-UEZ-BE1000s
Intrusion**

Gebruiksaanwijzing
**NL IUI-UEZ-BE1000s
Inbraakdetectie**



BOSCH

Table of Contents

Introduction and safety instructions	3
Display/control elements	
Explanation of message display	4
Explanation of keys	5
Message display/processing	6
Querying statuses	
Querying areas and triggering statuses	7
Querying internal program statuses	8
Time-controlled activation	
Time-controlled arming	9
Time-controlled disarming.....	10
Code mode	
Starting and ending code mode	11
Starting and ending code mode with messages present.....	12
Operation in the menu	
Calling up and ending functions.....	13
Switching internal programs on and off.....	14
Resetting the control panel	15
Resetting internal messages.....	15
Display test	16
Querying areas and ignoring detector zones and faults	17
Isolating detector zones	18
Isolating a detector in a detector zone	19
Walktest	20
Notes	21

Introduction and safety instructions

Introduction to operation

The remote keypad can only be operated by trained personnel.

For safety reasons and to prevent faulty operation, the authorization code for operating the system should only be provided to these people.

Under certain conditions, the keypad is inactive, i.e. inoperable

- Detection area is armed. The keypad has been allocated to the armed detection area.
- Detection area is armed. The keypad has been programmed to "dark when armed".
- Holdup alarm in the system. The keypad has been programmed to "dark if holdup".

What will this operating manual tell you

This manual contains all information required for interpreting the message display and operating the keypad.

What this operating manual will not tell you

The operating manual does not provide any information regarding general or specialized technical/safety knowledge.

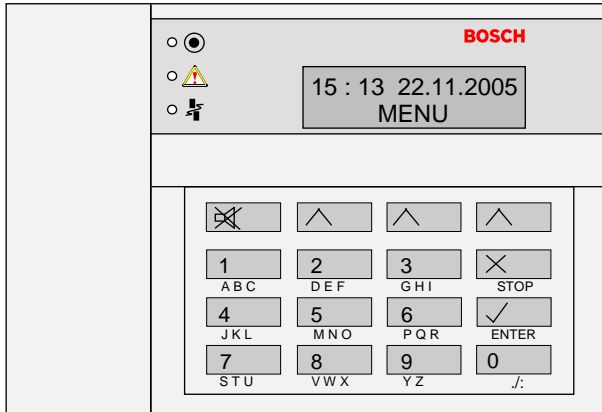
Therefore: Please ensure that you are familiar with all safety/technical procedures and guidelines in your area (e.g. what to do in the event of an alarm, application plans, alarm organization, etc.).

Notes regarding cleaning

When cleaning the surface of the keypad, particularly the user interface and display unit, ensure that no corrosive or abrasive cleansers are used and that no fluid penetrates into the inside of the unit.

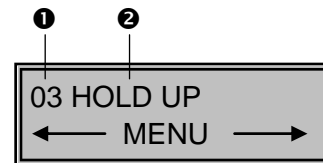
Display/control elements

Explanation of message display

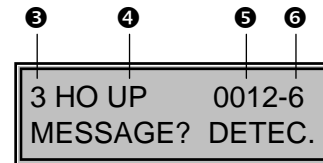


- Display for operation (green LED). The display lights up when the unit is ready for operation.
- ▲
 Cumulative display for alarms (red LED). The display lights up in the event of an external or internal alarm, a pre-alarm, or a fault with external alarm signaling. The corresponding alarm is saved and indicated by the buzzer.
- ⚡
 General display for faults (yellow LED). The display lights up for all types of faults. The corresponding fault message is saved and indicated by the buzzer. If the type of fault cannot be reset by the authorized user, 24-hour service must be informed.

Display (LCD): The display consists of 2 lines with 16 characters. All pending messages as well as the notes for operation are displayed in the menu in plain text. If the keypad is in standby mode, i.e. there are no messages and no functions have been called up from the menu, then the current time, the date, as well as access via the center variable function key in the menu will appear.



- ① Number of messages
- ② Type of message



- ③ Number of the current message
- ④ Type of message
- ⑤ Detector zone number
- ⑥ Detector number of the detector zone

Display/control elements

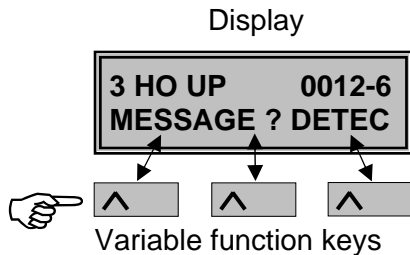
Explanation of keys

Variable function keys



The variable function keys can be used to call up the functions displayed via these keys. The text that appears above the key in the display provides information for operating the corresponding variable function key; for example:

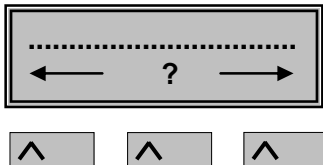
- The left variable key calls up the next message.
- The center variable key displays the help text for 3 seconds.
- The right variable key calls up the next detector of the detector zone.



Information regarding the variable function keys for operating the functions in the menu:

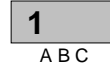
→ Scroll forward through the functions in the menu using the right variable function key.

← Scroll backwards through the functions in the menu using the left variable function key.



Function keys

Enter digits:



If number entries are required (e.g. inputting the operator code), these entries can be made at the position where the cursor is located.

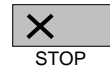
Confirm input:



Press the "ENTER" key:

- After inputting the digits.
- To call up the functions in the menu.

Return / Stop:



The "STOP" key causes a return by one level or cancellation of the function started.

Switch off buzzer:



The buzzer will sound in the event of alarm or fault messages. The buzzer can be switched off using the "Buzzer off" key.


Message display/processing


Description

Example: there are a total of 3 messages (detector zones) pending that are message type e.g. "INTRUSION". If multiple message types are pending, they are displayed according to their priority.

```
03 INTRUS. EXT
← MENU →
```

Procedure

1. Call up the next message type. Press the right  key.


The right  key can be used to call up additional message types (e.g. "FAULT").


```
02 FAULT
← MENU →
```

2. Call up the message for the message type selected. Press the "ENTER" key.


The chronologically first message (1) will be displayed along with the detector zone (no. 0001) and the detector (no. 02).

```
1 FAULT 0001-02
MESSAGE ? DETEC
```

3. Call up additional messages. Press the left  key.


The messages (detector zones) for the message type selected can be called up with the left  key. The messages are displayed consecutively according to their chronological order e.g. detector zone (no. 0033) along with the detector (no. 07).

```
2 FAULT 0033-07
MESSAGE ? DETEC
```

4. Call up additional detectors. Press the right  key.

The next triggered detector (no. 14) in the detector zone (no. 0033) will be displayed in the first line.

```
2 FAULT 0033-14
MESSAGE ? DETEC
```

5. Call up additional information. Press the center  key.

The additional information (e.g. staircase) will be displayed in plain text for approximately 3 seconds. For units networked using SRT, the unit number is displayed for an additional 3 seconds. The display then returns to the previous display.

```
1 FAULT 0001-02
STAIRCASE
```

Querying statuses


Querying areas and triggering statuses

Description

The status of ON/OFF areas (armed/disarmed) and their triggering of detectors can be displayed on the display. For example, in order to properly arm the system, all doors and windows must be in normal condition (closed). This function can be used, for example, to locate corresponding detectors and detector zones in the system. Example – display:

```
15 : 13  22.11.2005
      MENU
```

Procedure

1. Start a query. Press the center  "menu" key.


The query display will appear.


```
ID:0  CO:*****
AREA   PROG.
```

2. Call up areas. Press the left  key.


The first area and its status will be displayed.

```
AREA  01 = OFF
←     NARM     →
```

3. Call up additional areas. Press the right  key.


The right  key can be used to call up additional areas consecutively. After the last area, "AREA 01" reappears in the display. If the area is not ready for arming, "NARM" (reasons for "not ready for arming") appears in the display.


```
AREA  02 = OFF
←     NARM     →
```

4. Call up an area's triggering. Press the center  key.


The reasons for "not ready for arming" will be displayed.

```
0005 - 13 = TRIGGE
←     ?     →
```

5. Call up an area's additional triggering. Press the right  key.

The right  key can be used to call up the area's additional triggering consecutively. After the last triggering, the first triggering reappears in the display.

```
0005 - 17 = TRIGGE
←     ?     →
```

6. Call up additional information. Press the center  key.

Additional information for the triggering will be displayed for approximately 3 seconds.

```
0005 - 13 = TRIGGE
Window room 6
```

7. Return. Press the "STOP" key twice.

The "STOP" key causes a return by one level. The query will be ended.

```
ID:0  CO:*****
AREA   PROG.
```

Querying statuses

Querying internal program statuses

Description

Example – display:

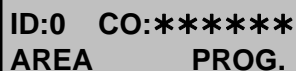


15 : 13 22.11.2005
MENU


Procedure

1. Start a query. Press the center  "menu" key.

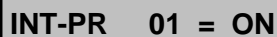
The query for the internal program will be started and displayed.




ID:0 CO:*****
AREA PROG.



2. Call up internal programs. Press the right  key.

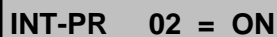
The first internal program and its status (ON/OFF) will be displayed



INT-PR 01 = ON
← →

3. Call up additional internal programs. Press the right  key.

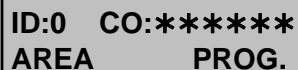
By pressing the right  key, additional internal programs can be called up consecutively. The status of internal program 02 (ON/OFF) will be displayed. After the last internal program and pressing the right  key, internal program 1 reappears in the display.



INT-PR 02 = ON
← →

4. End the query. Press the "STOP" key

This action ends the query. If you press the "STOP" key is again, the standby picture will appear in the display.



ID:0 CO:*****
AREA PROG.

Time-controlled activation

Time-controlled arming


Description

The exit delay time must be entered by the safety company in charge. Not in compliance with VdS.

There are _____ seconds available for exiting the premises before the system is armed.

15 : 13 22.11.2005
MENU

Procedure

1. Call up the input field for time-controlled arming. Press the center  key.

The input field for the time-controlled arming code will be displayed.

ID:0 CO:*****
AREA PROG.

2. Start time-controlled arming.


Enter ID (1 to 3 digits) for ID 7, e.g. enter 007. Enter code (0 to 6 digits), e.g. 123123; time-controlled arming starts automatically after entry of the digits. Only press the "ENTER" key if the code is < 6 digits.

ID: 007 CO: _____
AREA PROG.

3. Time-controlled arming is activated.

The delay time has started. The buzzer will sound during the exit delay time. The room must be exited within the programmed time of ... seconds.

ARMED IN s
CANCEL

The left  key can be used to cancel the arming procedure if needed.

4. Time-controlled arming is active.

After the door is closed, the system is armed, which is indicated by a buzzer sound of 3 seconds. The following message will appear on the display.

AREA
ARMED

Time-controlled activation

Time-controlled disarming

Description

The entry delay time must be entered by the safety company in charge. Not in compliance with VdS.


There are _____ seconds available to enter the premises and disarm the system.

Procedure

1. The buzzer sounds when the door group is triggered.



15 : 13 22.11.2005
MENU

2. Call up the input field for time-controlled disarming. Press the  "menu" key.

The input field for the time-controlled disarming code will be displayed.



ID:0 CO:*****

3. Enter the time-controlled disarming code.

Enter ID (1 to 3 digits) for ID 7, e.g. enter 007. Enter code (0 to 6 digits), e.g. 123123; time-controlled disarming starts automatically after entry of the six digits. Only press the "ENTER" key if the code is < 6 digits. There are seconds available.



ID: 007 CO:_____

4. Time-controlled disarming has been executed.

After successfully disarming, the message "AREA DISARMED" will appear in the display.



AREA
DISARMED

Code mode

Starting and ending code mode

Description

Inputting the user code grants control authorization level 1 for basic operation or control authorization level 2 for all operations.

The user code is divided up into the following areas:

- ID (1 – 3 digits)
- Password (0 – 6 digits)


The password can be changed on the control panel's operating panel.

Procedure

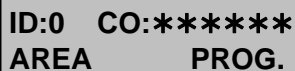
1. The standby status of the system will be displayed.



15 : 13 22.11.2005
MENU

2. Starting code input. Press the center  key.

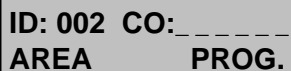
The code input display will appear.



ID:0 CO:*****
AREA PROG.

3. Enter the user code.

Enter ID (1 to 3 digits) for ID 2, e.g. enter 002. Enter password (0 to 6 digits), e.g. 123123



ID: 002 CO: _____
AREA PROG.

4. Start code mode.

If the user code has been entered correctly and confirmed with the "ENTER" key with a code of < 6 digits, the first function will be displayed in the menu.

If no key is pressed for one minute, the standby picture for the menu or the current message with the highest priority is displayed. If no input is made for 15 minutes, code mode ends automatically.



01: INTERN. PROG.

5. End code mode.

Call up the "STOP CODEOPERATION" function in the menu, and confirm with the "ENTER" key (also see chapter "Calling up and ending functions"). The code mode will be exited once again.



15 : 13 22.11.2005
MENU

Code mode

Starting and ending code mode with messages present

Description

Inputting the user code grants control authorization level 1 for basic operation or control authorization level 2 for all operations.

The user code is divided up into the following areas:


- ID (1 – 3 digits)
- Password (0 – 6 digits)

The password can be changed on the control panel's operating panel.

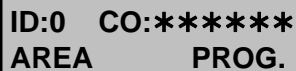
Procedure

1. For example, 3 intrusion messages are displayed.



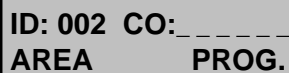
2. Start code input. Press the center  "menu" key.

The code input display will appear.



3. Enter the user code.

Enter ID (1 to 3 digits) for ID 2, e.g. enter 002. Enter password (0 to 6 digits), e.g. 123123.



4. Start code mode.

If the user code has been entered correctly and confirmed with the "ENTER" key for a code of < 6 digits, any activated sirens will be switched off and the first function will be displayed in the menu.



5. Call up the message display in code mode once again.

After the "STOP" key has been pressed, the message is displayed without ending code mode.



6. End code mode.

Call up the "STOP CODEOPERATION" function in the menu and confirm with the "ENTER" key. (Also see chapter "Calling up and ending functions".) The code mode will be exited once again.



Operation in the menu

Calling up and ending functions

Description

All functions used to execute the different tasks are described on the following pages of these operating instructions.


Procedure

1. Start code mode (see chapter "Code mode").

If the user code has been entered properly, the first "Intern. prog." function of the menu will be displayed.

01: INTERN.PROG.



2. The right  key can be used to jump to the individual functions consecutively.

01: INTERN. PROG.



02: TOTAL RESET



03: INTERN. RESET



04: DISPLAY TEST



05: AREAS



06: ISOLATE ZONES



07: WALKTEST



00: STOP CODEOPER



If no key is pressed for 1 minute, the standby picture for the menu is displayed.

3. Call up a function for processing.

A function, e.g. "TOTAL RESET", is called up by pressing the "ENTER" key.

TOTAL RESET ?
RESET

4. End code mode.

Select the "STOP CODEOPERATION" function and confirm with the "ENTER" key. The code mode will be exited once again.

15 : 13 22.11.2005
MENU

Operation in the menu

Switching internal programs on and off

Procedure

1. Call up "Intern. prog." function from the menu. See chapter "Calling up and ending functions".

01: INTERN. PROG.





2. Call up "Internal programs".

By pressing the "ENTER", the first internal program and its status (ON/OFF) are displayed.

INT-PR 01 = OFF




3. Call up additional "Internal programs".

By pressing the right  key, additional internal programs can be called up consecutively. After the last internal program and pressing the right  key, internal program 1 reappears in the display.

INT-PR 02 = OFF



4. Switch "Internal programs" on and off.

The internal program can be switched on or off using the center  key.

INT-PR 02 = OFF



5. Return

The "STOP" key causes a return by one level. The menu will be displayed.

01: INTERN. PROG.



Operation in the menu

Resetting the control panel

Description

To switch the system back into standby mode after messages have come in, the messages must be reset. Then the system can be re-armed. To perform a reset, the areas must be switched to disarmed.

Procedure

1. To call up the "TOTAL RESET" function from the menu see chapter "Calling up and ending functions".



02: TOTAL RESET


2. Call up "TOTAL RESET".

By pressing the "ENTER" key, the "TOTAL RESET" display appears.



TOTAL RESET ?
RESET

3. Execute "TOTAL RESET".

After pressing the center  key, all triggering for the control panel are reset. The messages disappear from the display as soon as all detectors are in normal condition. If the message type cannot be reset by the authorized user, 24-hour service must be informed.



02: TOTAL RESET

Resetting internal messages

Description

All triggered internal messages are reset.

Procedure

1. To call up the "INTERN. RESET" function from the menu, see chapter "Calling up and ending functions".



03: INTERN. RESET


2. Call up "INTERN. RESET".

By pressing the "ENTER" key, the "Internal reset" display appears.



INTERN. RESET ?
RESET

3. Execute "INTERN RESET".

By pressing the center  key, all triggered internal messages are reset. The corresponding message type is deleted in the display as soon as all reset detectors are restored to normal condition.



03: INTERN. RESET

Operation in the menu

Display test

Description

The LEDs, the display, and the buzzer for the keypad are checked that they function correctly (including any external buzzers that are activated).

Procedure

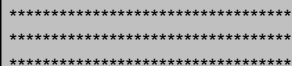
1. To call up the "DISPLAY TEST" function from the menu, see chapter "Calling up and ending functions".



04: DISPLAY TEST

2. Execute "DISPLAY TEST".

By pressing the "ENTER" key, the LED`s, the display, and the buzzer of the keypad are checked that they function correctly. The display test ends automatically after 3 seconds.



```
*****  
*****  
*****
```


Operation in the menu

Querying areas and ignoring detector zones and faults

Description

If it is not possible to arm the system, the detector that was triggered can be removed from monitoring (Ignore). Not in compliance with VdS. Notify 24-hour service after the system is disarmed.


Procedure

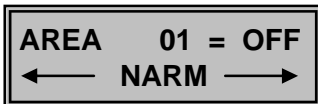
1. To call up the "AREAS" function from the menu, see chapter "Calling up and ending functions".



05: AREAS
← →


2. Call up "AREAS".

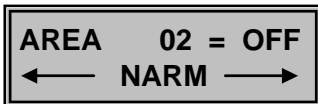
By pressing the "ENTER" key, the first detection area is displayed. If the area is not ready for arming, "NARM" appears in the display for the center  key to call up NARM reasons (reasons for "Not ready for arming").




AREA 01 = OFF
← NARM →

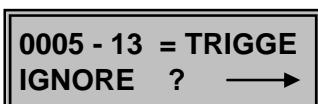
3. Call up additional "AREAS".

By pressing the right  key, additional areas can be called up consecutively. After the last area, "AREA 1" reappears in the display.



AREA 02 = OFF
← NARM →


4. Calling up NARM reasons. The center  key is used to display the NARM reasons (reasons for "Not ready for arming").




0005 - 13 = TRIGGE
IGNORE ? →

5. Execute one of the 3 operational steps:


- Ignore detectors zones and faults.

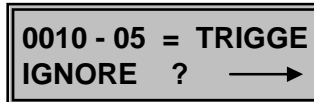
If it is not possible to arm the system, a maximum of one "triggered detector zone", "Network fault", or "NVU fault" can be removed from monitoring (Ignore) by pressing the left  key. Notify 24-hour service after the system is disarmed.

- Call up additional information.

By pressing the center  key, additional information for the displayed triggering will be shown for approximately 3 seconds.

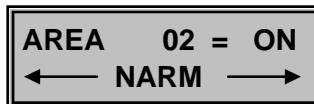
- Call up additional triggering.

By pressing the right  key, additional reasons for failure to arm the area will be displayed. After the last triggering, the first triggering reappears in the display.



0010 - 05 = TRIGGE
IGNORE ? →

6. The "STOP" key causes a return by one level.



AREA 02 = ON
← NARM →

7. The "STOP" key causes a return by one level. The menu will be displayed.



05: AREAS
← →

Operation in the menu

Isolating detector zones

Description

This function makes it possible to isolate one detector zone or multiple detector zones before the system is armed. Areas of disarmed detector zones can be entered if the system is armed, without an alarm being triggered. Not in compliance with VdS.

Procedure

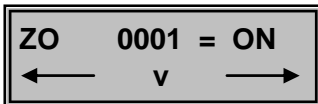
1. To call up "ISOLATE ZONES" from the menu, see chapter "Calling up and ending functions".



06: ISOLATE ZONES
← →


2. Call up detector zone.

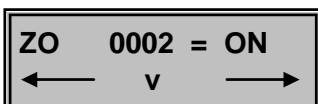
By pressing the "ENTER" key, the first detector zone that can be isolated and its status (ON/OFF) will be displayed.



ZO 0001 = ON
← v →


3. Call up additional detector zones.

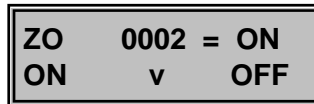
By scrolling with the  keys or by direct entry of the address using the number pad, additional detectors zones that can be isolated are displayed.



ZO 0002 = ON
← v →


4. Initiate isolation procedure.

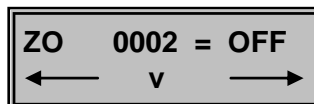
Once the detector zone to be isolated has been called up, the isolation procedure is initiated by pressing the center  key.



ZO 0002 = ON
← v →

5. Isolate detector zone.

To isolated detector zone 2, press the right  key. After isolation has been completed, the new status of the detector zone (= OFF) will be displayed.



ZO 0002 = OFF
← v →

6. Reset.

The "STOP" key causes a return by one level. The menu will be displayed.



06: ISOLATE ZONES
← →

Operation in the menu

Isolating a detector in a detector zone

Description

This function can be used to isolate individual detectors before the system is armed. Areas with isolated detector zones can be entered if the system is armed, without an alarm being triggered. Not in compliance with VdS.

Procedure

1. To call up "ISOLATE ZONES" from the menu, see chapter "Calling up and ending functions".



06: ISOLATE ZONES

2. Call up detector zone.

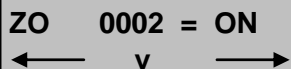
By pressing the "ENTER" key, the first detector zone that can be isolated and its status (ON/OFF) will be displayed.



ZO 0001 = ON

3. Call up additional detector zones.

By scrolling with the \triangleleft \triangleright keys or by direct entry of the address using the number pad, additional detectors zones that can be isolated are displayed.



ZO 0002 = ON

4. Search for "Detector".

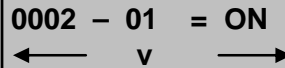
Press center ∇ key 2 x to enable the display of individual detectors.



ZO 0002 = ON
? v DETEC

5. Call up detector.

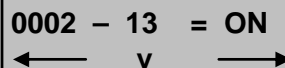
By pressing the right \triangleleft key, the first detector from the selected detector zone will be displayed.



0002 - 01 = ON

6. Call up additional detectors.

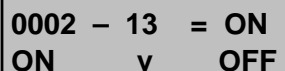
By scrolling with the right \triangleleft key, a particular detector from this detector zone can be selected and displayed.



0002 - 13 = ON

7. Initiate isolation procedure.

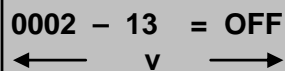
Once the detector zone to be switched off has been called up, the isolation procedure is initiated by pressing the center ∇ key.



0002 - 13 = ON
ON v OFF

8. Isolate detector.

Press the right \triangleleft key to isolate the detector. After isolation has been completed, the new status of the detector (=OFF) will be displayed.



0002 - 13 = OFF

9. Reset.

Press "STOP" key 2 x. The "STOP" key causes a return by one level. The menu will be displayed.



06: ISOLATE ZONES

Operation in the menu

Walktest

Description

This function can be used to check the system's detectors via a walktest. Any stored messages from detector cover can be reset using this function. The walktest is done with the detection areas in a disarmed status. Triggering of the detector is indicated by the detector's red LED during a walktest.

Procedure

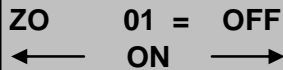
1. To call up the "WALKTEST" function from the menu, see chapter "Calling up and ending functions".



07: WALKTEST


2. Call up "WALKTEST".

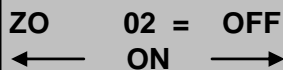
By pressing the "ENTER" key, the first detection area as well as its status with respect to the walktest will be displayed.



ZO 01 = OFF
ON


3. Call up additional detection areas for a "WALKTEST".

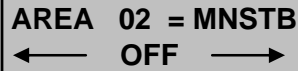
By pressing the right  key, additional detection areas can be called up consecutively. After the last detection area, detection area 1 reappears in the display.



ZO 02 = OFF
ON

4. Switch on "WALKTEST".

The "WALKTEST" of the detection area is switched on by pressing the center  key.




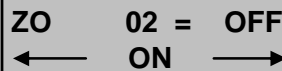
AREA 02 = MNSTB
OFF

5. Conduct "WALKTEST".

Trigger movement alarm. A triggering of the detector is indicated by the detector's red LED.

6. Switch off "WALKTEST".

The "WALKTEST" for the detection area is switched off by pressing the center  key.



ZO 02 = OFF
ON

7. Return.

The "STOP" key causes a return by one level. The menu will be displayed.



07: WALKTEST

Notes

Notes

Notes

Inhaltsverzeichnis

Einführung und Sicherheitshinweise	25
Anzeige-/Bedienelemente	
Erklärung der Meldungsanzeige	26
Erklärung der Tasten	27
Meldungsanzeige-/bearbeitung	28
Abfragen von Zuständen	
Abfragen von Bereichen und Auslösungszuständen	29
Abfragen von Internprogrammzuständen	30
Zeitscharfschaltung (ZSS)	
Zeitscharfschalten	31
Zeitunscharfschalten	32
Codebetrieb	
Codebetrieb starten und beenden	33
Codebetrieb starten und beenden bei vorliegenden Meldungen.....	34
Bedienung im Menü	
Funktionen aufrufen und beenden	35
Internprogramme ein-/ausschalten	36
Rücksetzen der Zentrale	37
Rücksetzen von Internmeldungen	37
Anzeigentest	38
Abfragen von Bereichen und übergehen von Meldergruppen und Störungen	39
Meldergruppen abschalten	40
Melder einer Meldergruppe abschalten	41
Begehtest	42
Notizen	43

Einführung und Sicherheitshinweise

Einführung zur Bedienung

Die abgesetzte Bedieneinheit darf nur von eingewiesenen Personen bedient werden!

Aus Sicherheitsgründen und um Fehlbedienungen zu vermeiden, sollte der Berechtigungscode zur Bedienung der Anlage nur diesen Personen mitgeteilt werden.

Unter bestimmten Voraussetzungen ist die Bedieneinheit nicht aktiv, d.h. nicht bedienbar:

- Meldebereich ist scharf geschaltet. Die Bedieneinheit ist dem scharf geschalteten Meldebereich zugeordnet.
- Meldebereich ist scharf geschaltet. Bedieneinheit ist auf „bei scharf dunkel“ parametrierbar.
- Überfallalarm im System. Bedieneinheit ist auf „bei Überfall dunkel“ parametrierbar.

Worüber informiert Sie diese Bedienungsanleitung

In dieser Anleitung finden Sie alle Informationen, die Sie für die Interpretation der Meldungsanzeige und der Bedienung der Bedieneinheit benötigen.

Worüber informiert Sie diese Bedienungsanleitung nicht

Die Bedienungsanleitung vermittelt keine Informationen über allgemeines oder spezielles sicherheitstechnisches Wissen.

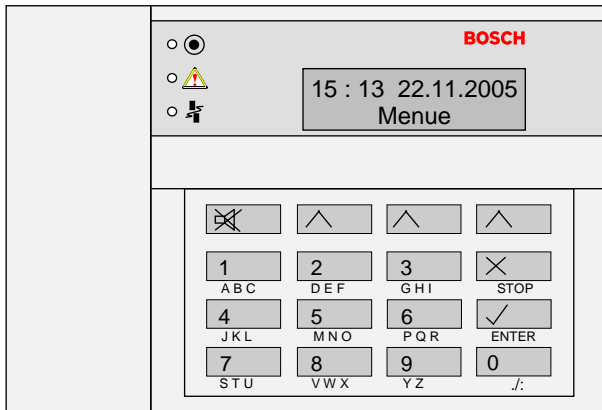
Deshalb: Vergewissern Sie sich bitte, dass Sie mit allen sicherheitstechnischen Abläufen und Vorschriften in Ihrem Bereich (z.B. auch Verhalten bei Alarm, Einsatzplänen, Alarmorganisation etc.) vertraut sind.

Hinweise zur Reinigung

Beim Reinigen der Oberfläche der Bedieneinheit, speziell bei der Bedien- und Anzeigeeinheit ist darauf zu achten, dass keine ätzenden und scheuernden Reinigungsmittel verwendet werden, und keine Flüssigkeit ins Innere des Gerätes eindringt.

Anzeige-/Bedienelemente

Erklärung der Meldungsanzeige

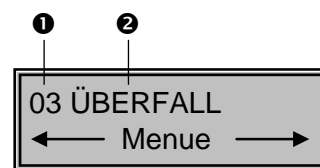


● Anzeige für Betrieb (LED grün). Anzeige leuchtet bei Betriebsbereitschaft der Anlage.

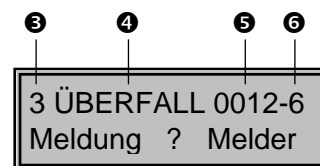
⚠ Summenanzeige für Alarme (LED rot). Anzeige leuchtet beim Auftreten eines Extern- oder Internalarms, eines Voralarms oder einer Störung mit Externalarmierung. Der entsprechende Alarm wird gespeichert und durch den Summer signalisiert.

🔊 Summenanzeige für Störungen (LED gelb). Anzeige leuchtet bei allen Störungsarten. Die entsprechende Störmeldung wird gespeichert und durch den Summer signalisiert. Ist die Störungsart durch den Bedienberechtigten nicht rücksetzbar, ist der Störungsdienst zu benachrichtigen.

Display (LCD): Das Display besteht aus 2 Zeilen mit 16 Zeichen. Im Klartext-Display werden alle anstehenden Meldungen sowie die Hinweise für die Bedienung im Menü angezeigt. Befindet sich die Bedieneinheit im Ruhezustand, d.h. es sind keine Meldungen eingetroffen und es sind keine Funktionen aus dem Menü aufgerufen, erscheint die aktuelle Uhrzeit, das Datum sowie der Einstieg über die mittlere variable Funktionstaste in das Menü.



- 1 Anzahl der Meldungen
- 2 Meldungsart



- 3 Nummer der laufenden Meldung
- 4 Meldungsart
- 5 Meldergruppen-Nummer
- 6 Melder-Nummer der Meldergruppe

Anzeige-/Bedienelemente

Erklärung der Tasten

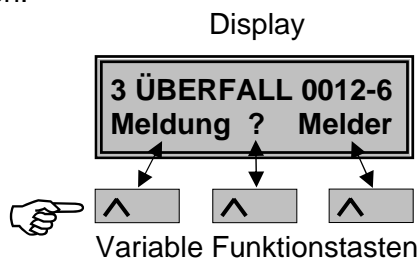
Variable Funktionstasten



Wichtige
Info

Mit den variablen Funktionstasten können die über diesen Tasten im Display angezeigten Funktionen aufgerufen werden. Der jeweils über der Taste liegende Text im Display gibt einen Hinweis für die Bedienung der entsprechenden variablen Funktionstaste; d.h.

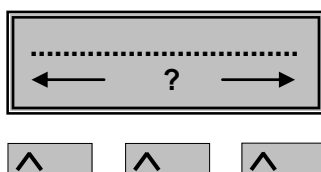
- mit der linken variablen Taste wird die nächste Meldung aufgerufen.
- mit der mittleren variablen Taste wird der Hilfetext für 3 Sekunden angezeigt.
- mit der rechten variablen Taste wird der nächste Melder der Meldegruppe aufgerufen.



Hinweis zu den variablen Funktionstasten zur Bedienung der Funktionen im Menü:

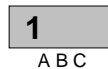
→ Vorwärtsblättern der Funktionen im Menü mit der rechten variablen Funktionstaste.

← Rückwärtsblättern der Funktionen im Menü mit der linken variablen Funktionstaste.



Funktionstasten

Ziffern eingeben:



Soweit Zahleneingaben erforderlich sind (z.B. Eingabe des Betreibercodes), können diese an der Stelle erfolgen, an der die Cursormarke positioniert worden ist.

Eingabe bestätigen:



Die Taste „ENTER“ wird gedrückt:

- nach der Eingabe von Ziffer.
- zum Aufruf der Funktionen im Menü.

Zurückschalten:



Mit der Taste „STOP“ wird um eine Ebene zurückgeschaltet oder eine gestartete Funktion abgebrochen.

Summer ausschalten:



Der Summer ertönt beim Auftreten von Alarm- und Störungsmeldungen. Mit der Taste „Summe aus“ wird der Summer ausgeschaltet.


Meldungsanzeige-/bearbeitung


Beschreibung

Beispiel: Es stehen insgesamt 3 Meldungen (Meldergruppen) der Meldungsart z.B. „EINBRUCH“ an. Stehen mehrere Meldungsarten an, werden diese nach ihrer Priorität angezeigt.



Vorgehensweise

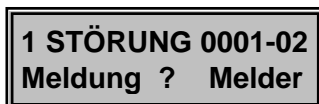
1. Die nächste Meldungsart aufrufen. Drücken Sie die rechte  Taste.


Mit der rechten  Taste können weitere Meldungsarten (z.B. „STÖRUNG“) aufgerufen werden.




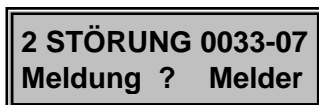
2. Meldung der angewählten Meldungsart aufrufen. Drücken Sie die Taste „ENTER“.


Im Display wird die zeitliche erste Meldung (1) mit der Meldergruppe (Nr. 0001) und dem Melder (Nr. 02) angezeigt.



3. Weitere Meldungen aufrufen. Drücken Sie die linke  Taste.


Die Meldungen (Meldergruppen) der angewählten Meldungsart können mit der linken  Taste einzeln aufgerufen werden. Die Meldungen werden rollierend nach dem zeitlichen Eintreffen in der ersten Zeile angezeigt, z.B. Meldergruppe (Nr. 0033) mit dem Melder (Nr. 07).



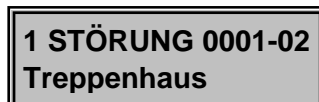
4. Weitere Melder aufrufen. Drücken Sie die rechte  Taste.

Der nächste ausgelöste Melder (Nr. 14) der Meldergruppe (Nr. 0033) wird in der ersten Zeile angezeigt.



5. Zusatzinformation aufrufen. Drücken Sie die mittlere  Taste.

Der Klartext der Zusatzinformation (z.B. Treppenhaus) wird für ca. 3 Sekunden angezeigt. Bei SRT-vernetzten Anlagen wird zusätzlich für weitere 3 Sekunden die Anlagennummer angezeigt. Anschließend erfolgt wieder die vorherige Anzeige.



Abfragen von Zuständen


Abfragen von Bereichen und Auslöszuständen

Beschreibung

Der Zustand von Bereichen EIN/AUS (Scharf/Unscharf) und dessen Auslösungen von Meldern können im Display angezeigt werden. Um z.B. das System ordnungsgemäß scharf zu schalten, müssen alle Türen und Fenster den Normalzustand (geschlossen) aufweisen. Mit dieser Funktion können z.B. die entsprechenden Melder und Meldergruppen im System ausfindig gemacht werden. Anzeige zum Beispiel:


15 : 13 22.11.2005
Menue

Vorgehensweise

1. Abfrage starten. Drücken Sie die mittlere  Taste „Menue“.


Es erfolgt die Anzeige zur Abfrage.


ID:0 CO:*****
Bereich Prog.

2. Bereiche aufrufen. Drücken Sie die linke  Taste.


Es wird der erste Bereich und dessen Zustand angezeigt.

MB 01 = AUS
← NSB →

3. Weitere Bereiche aufrufen. Drücken Sie die rechte  Taste.


Mit der rechten  Taste können rollierend weitere Bereiche aufgerufen werden. Nach dem letzten Bereich und erscheint wieder Bereich 1 im Display. Ist der Bereich nicht scharfschaltebereit, erscheint in der Anzeige „NSB“ (Gründe für eine „Nicht Scharfschaltebereitschaft“).


MB 02 = AUS
← NSB →

4. Auslösungen eines Bereichs aufrufen. Drücken Sie die mittlere  Taste.


Die Gründe für eine „Nicht Scharfschaltebereitschaft“ werden angezeigt werden.

0005 - 13 = Auslös
← ? →

5. Weitere Auslösungen eines Bereichs aufrufen. Drücken Sie die rechte  Taste.

Mit der rechten  Taste können rollierend weitere Auslösungen des Bereichs aufgerufen werden. Nach der letzten Auslösung erscheint wieder die erste Auslösung im Display

0005 - 17 = Auslös
← ? →

6. Zusatzinformation aufrufen. Drücken Sie die mittlere  Taste.

Es wird eine Zusatzinformation für die Auslösung für ca. 3 Sekunden angezeigt.

0005 - 13 = Auslös
Fenster in Bau 3

7. Zurückschalten. Drücken Sie die Taste „STOP“ zweimal.

Mit der Taste „STOP“ wird jeweils um eine Ebene zurückgeschaltet. Die Abfrage wird beendet.

ID:0 CO:*****
Bereich Prog.

Abfragen von Zuständen


Abfragen von Internprogrammzuständen

Beschreibung

Anzeige zum Beispiel:


15 : 13 22.11.2005
Menue

Vorgehensweise

1. Abfrage Starten. Drücken Sie die mittlere  Taste „Menue“.


Die Abfrage für die Internprogramme wird gestartet und angezeigt.



ID:0 CO:*****
Bereich Prog.

2. Internprogramme aufrufen. Drücken Sie die rechte  Taste.

Das erste Internprogramm und dessen Zustand (EIN/AUS) wird angezeigt.

INT-P 01 = EIN
← →

3. Weitere Internprogramme aufrufen. Drücken sie die rechte  Taste.

Mit dem Betätigen der rechten  Taste können rollierend weitere Internprogramme aufgerufen werden. Der Zustand für Internprogramm 02 (EIN/AUS) wird angezeigt. Nach dem letzten Internprogramm und dem Betätigen der rechten  Taste erscheint wieder Internprogramm 1 im Display.

INT-P 02 = EIN
← →

4. Abfrage beenden. Drücken Sie die Taste „STOP“.

Mit der Taste „STOP“ wird die Abfrage beendet. Durch erneutes Drücken der Taste „STOP“ erscheint das Ruhebild in der Anzeige.

ID:0 CO:*****
Bereich Prog.

Zeitscharfschaltung (ZSS)

Zeitscharfschalten

Beschreibung

Die Austrittsverzögerungszeit ist vom zuständigen Sicherheitsunternehmen auszufüllen. Nicht nach VdS.

Es stehen _____ Sekunden zur Verfügung, um die Räumlichkeiten vor dem Scharfschalten des Systems zu verlassen.

15 : 13 22.11.2005
Menue

Vorgehensweise

1. Eingabefeld für die Zeitscharfschaltung aufrufen. Drücken Sie die mittlere Taste.

Das Eingabefeld für den Zeitscharfschalte-Code wird angezeigt.

ID:0 CO:*****
Bereich Prog.

2. Zeitscharfschaltung starten.

ID eingeben (1 bis 3 stellig) für ID 7 z.B. 007 eingeben. Code eingeben (0 bis 6 stellig) z.B. 123123 Nach Eingabe der Ziffern wird die Zeitscharfschaltung automatisch gestartet. Taste „ENTER“ nur drücken, wenn Code < 6 Ziffern.

ID: 007 CO: _____
Bereich Prog.

3. Zeitscharfschaltung läuft.

Die Verzögerungszeit hat begonnen. Während der Austrittsverzögerungszeit ertönt der Summer. Innerhalb der parametrisierten Zeit von Sekunden muss der Raum verlassen werden.

Scharf in s
Abbruch

Mit der linken Taste kann der Scharfschaltevorgang bei Bedarf abgebrochen werden.

4. Zeitscharfschaltung ist aktiv.

Nach dem Schließen der Tür erfolgt die Scharfschaltung, die durch einen Summer- ton von 3 Sekunden angezeigt wird. Am Display erscheint folgende Meldung.

Meldebereich
SCHARF

Zeitscharfschaltung (ZSS)

Zeitunscharfschalten

Beschreibung


Die Eintrittsverzögerungszeit ist vom zuständigen Sicherheitsunternehmen auszufüllen. Nicht nach VdS.

Es stehen _____ Sekunden zur Verfügung, um die Räumlichkeiten zu betreten und das System unscharf zu schalten.

Vorgehensweise

1. Durch Auslösung der Türgruppe ertönt der Summer.

15 : 13 22.11.2005
Menue

2. Eingabefeld für die Zeitunscharfschaltung aufrufen. Drücken Sie die  Taste „Menue“.

Das Eingabefeld für den Zeitunscharfschalte-Code wird angezeigt.

ID:0 CO:*****

3. Geben Sie den Zeitunscharfschalte-Code ein.

ID eingeben (1 bis 3 stellig) für ID 7 z.B. 007 eingeben. Code eingeben (0 bis 6 stellig) z.B. 123123 Nach Eingabe der sechs Ziffern wird die Zeitunscharfschaltung automatisch gestartet. Taste „ENTER“ nur drücken, wenn Code < 6 Ziffern. Dafür stehen Sekunden zur Verfügung.

ID: 007 CO: _____

4. Zeitunscharfschaltung ist ausgeführt.

Nach erfolgreicher Unscharfschaltung erscheint am Display die Meldung „Meldebereich UNSCHARF“.

Meldebereich
UNSCHARF

Codebetrieb

Codebetrieb starten und beenden

Beschreibung

Mit der Eingabe des Betreibercodes wird die Bedienberechtigung 1 für die Grundbedienung oder Bedienberechtigung 2 für die Gesamtbedienung erteilt.

Der Betreibercode gliedert sich in:

- ID (1 – 3 stellig)
- Passwort (0 – 6 stellig)


Das Passwort ist am Bedienfeld der Zentrale änderbar.

Vorgehensweise

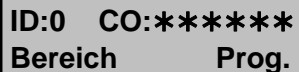
1. Der Ruhezustand des Systems wird angezeigt.



15 : 13 22.11.2005
Menue

2. Codeeingabe starten. Drücken Sie die mittlere  Taste.

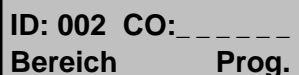
Es erfolgt die Anzeige zur Codeeingabe.



ID:0 CO:*****
Bereich Prog.

3. Betreibercode eingeben.

ID eingeben (1 bis 3 stellig) für ID 2 z.B. 002 eingeben. Passwort eingeben (0 bis 6 stellig) z.B. 123123




ID: 002 CO: _ _ _ _ _
Bereich Prog.

4. Codebetrieb starten.

Ist der Betreibercode richtig eingegeben und mit Taste „ENTER“ wenn Code < 6 Ziffern bestätigt worden, wird die erste Funktion im Menü angezeigt.

Wird 1 Minute lang keine Taste betätigt, wird das Ruhebild des Menüs oder eine vorliegende Meldung mit der höchsten Priorität angezeigt. Erfolgt 15 Minuten lang keine Eingabe, wird der Codebetrieb automatisch beendet.



01: Intern – Prog.

5. Codebetrieb beenden.

Die Funktion „Code beenden“ im Menü aufrufen und mit der Taste „ENTER“ bestätigen (siehe auch Kapitel „Funktionen aufrufen und beenden“). Der Codebetrieb wird wieder verlassen.



15 : 13 22.11.2005
Menue

Codebetrieb

Codebetrieb starten und beenden bei vorliegenden Meldungen

Beschreibung

Mit der Eingabe des Betreibercodes wird die Bedienberechtigung 1 für die Grundbedienung oder Bedienberechtigung 2 für die Gesamtbedienung erteilt.

Der Betreibercode gliedert sich in:


- ID (1 – 3 stellig)
- Passwort (0 – 6 stellig)

Das Passwort ist am Bedienfeld der Zentrale änderbar.

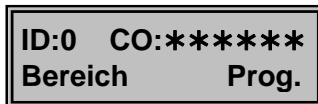
Vorgehensweise

1. Es werden z.B. 3 Einbruchmeldungen im Display angezeigt.



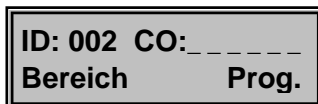
2. Codeeingabe starten. Drücken Sie die mittlere  Taste „Menu“.

Es erfolgt die Anzeige zur Codeeingabe.



3. Betreibercode eingeben.

ID eingeben (1 bis 3 stellig) für ID 2 z.B. 002 eingeben. Passwort eingeben (0 bis 6 stellig) z.B. 123123



4. Codebetrieb starten.

Ist der Betreibercode richtig eingegeben und mit Taste „ENTER“ wenn Code < 6 Ziffern bestätigt worden, werden evtl. angesteuerte Sirenen ausgeschaltet und die erste Funktion im Menü wird angezeigt.



5. Meldungsanzeige im Codebetrieb wieder aufrufen.

Nach drücken der Taste „STOP“ erfolgt die Meldungsanzeige ohne Beenden des Codebetriebs.



6. Codebetrieb beenden.

Die Funktion „Code beenden“ im Menü aufrufen und mit der Taste „ENTER“ bestätigen. (siehe auch Kapitel „Funktionen aufrufen und beenden“). Der Codebetrieb wird wieder verlassen.



Bedienung im Menü

Funktionen aufrufen und beenden


Beschreibung

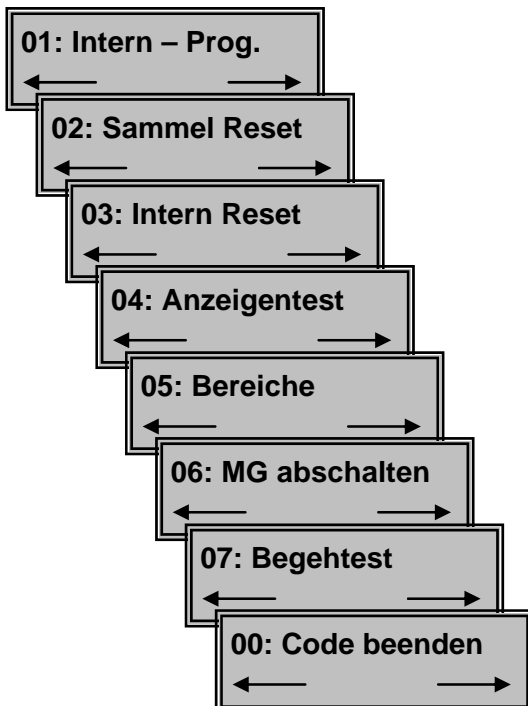
Auf den folgenden Seiten dieser Bedienungsanleitung werden alle Funktionen beschrieben, die zum Ausführen verschiedener Aufgaben verwendet werden.

Vorgehensweise

1. Starten Sie den Codebetrieb (siehe Kapitel „Codebetrieb“).
Ist der Betreibercode richtig eingegeben worden, wird die erste Funktion „Intern - Prog.“ des Menüs angezeigt.



2. Mit der rechten  Taste kann im Menü rollierend zu den einzelnen Funktionen gesprungen werden.



Wird 1 Minute lang keine Taste betätigt, wird das Ruhebild des Menüs angezeigt.

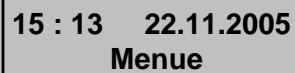
3. Eine Funktion zum bearbeiten aufrufen.

Eine Funktion z.B. „Sammel Reset“ wird durch Betätigen der Taste „ENTER“ aufgerufen.



4. Codebetrieb beenden.

Die Funktion „Code beenden“ auswählen und mit Taste „ENTER“ bestätigen. Der Codebetrieb wird wieder verlassen.

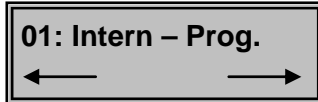


Bedienung im Menü

Internprogramme ein-/ausschalten

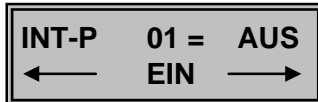
Vorgehensweise

1. Funktion „Intern – Prog.“ aus dem Menü aufrufen. Siehe Kapitel „Funktionen aufrufen und beenden“.





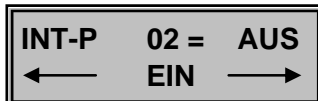
2. „Internprogramme“ aufrufen.

Beim Betätigen der Taste „ENTER“ wird das erste Internprogramm und dessen Zustand (EIN/AUS) angezeigt.




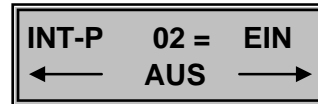
3. Weitere „Internprogramme“ aufrufen.

Mit dem Betätigen der rechten  Taste können rollierend weitere Internprogramme aufgerufen werden. Nach dem letzten Internprogramm und dem Betätigen der rechten  Taste erscheint wieder Internprogramm 1 im Display.



4. „Internprogramme“ ein-/ausschalten.

Das Internprogramm kann mit der mittleren  Taste Ein bzw. Ausgeschaltet werden.



5. Zurückschalten.

Mit der Taste „STOP“ wird um eine Ebene zurückgeschaltet. Das Menü wird angezeigt.



Bedienung im Menü

Rücksetzen der Zentrale

Beschreibung

Um die Anlage nach Eintreffen von Meldungen wieder in den Ruhezustand zu versetzen ist es notwendig, die Meldungen rückzusetzen. Eine Scharfschaltung der Anlage kann dann wieder erfolgen. Zum Rücksetzen müssen die Bereiche unscharf geschaltet sein.

Vorgehensweise

1. Funktion „Sammel Reset“ aus dem Menü aufrufen. Siehe Kapitel „Funktionen aufrufen und beenden“.




2. „Sammel Reset“ aufrufen.

Beim Betätigen der Taste „ENTER“ erfolgt die Anzeige „Sammel Reset“.



3. „Sammel Reset“ ausführen.

Nach Betätigen der mittleren  Taste werden alle Auslösungen der Zentrale zurückgesetzt. Die Meldungen erlöschen in der Anzeige, sobald sich alle zurückgesetzten Melder im Ruhezustand befinden. Ist die Meldungsart durch den Bedienberechtigten nicht rücksetzbar, ist der Störungsdienst zu benachrichtigen.



Rücksetzen von Internmeldungen

Beschreibung

Alle ausgelösten Internmeldungen werden zurückgesetzt.

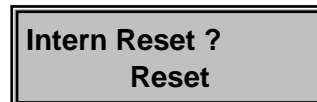
Vorgehensweise

1. Funktion „Intern Reset“ aus dem Menü aufrufen. Siehe Kapitel „Funktionen aufrufen und beenden“.




2. „Intern Reset“ aufrufen.

Beim Betätigen der Taste „ENTER“ erfolgt die Anzeige „Intern Reset“.



3. „Intern Reset“ ausführen.

Beim Betätigen der mittleren  Taste werden alle ausgelösten Internmeldungen zurückgesetzt. Die entsprechende Meldungsart erlischt in der Anzeige, sobald sich alle zurückgesetzten Melder im Ruhezustand befinden.



Bedienung im Menü

Anzeigentest

Beschreibung

Die LED's, das Display und der Summer der Bedieneinheit werden auf Ihre Funktion geprüft (auch ein evtl. angeschalteter externer Summer).

Vorgehensweise

1. Funktion „Anzeigentest“ aus dem Menü aufrufen. Siehe Kapitel „Funktionen aufrufen und beenden“.



2. „Anzeigentest“ ausführen.

Beim Betätigen der Taste „ENTER“ werden die LED-Anzeigen, das Display des Bedienfeldes und der Summer auf Ihre Funktion geprüft. Der Anzeigentest wird automatisch nach 3 Sekunden beendet.



Bedienung im Menü

Abfragen von Bereichen und Übergehen von Meldergruppen und Störungen

Beschreibung


Falls ein Scharfschalten der Anlage nicht möglich ist, kann ein ausgelöster Melder aus der Überwachung genommen werden (Übergehen). Nicht nach VdS. Nach der Unscharfschaltung muß der Störungsdienst benachrichtigt werden.

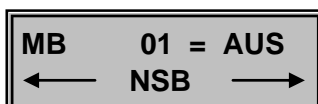
Vorgehensweise

1. Funktion „Bereiche“ aus dem Menü aufrufen. Siehe Kapitel „Funktionen aufrufen und beenden“.




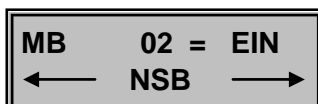
2. „Bereiche“ aufrufen.


Beim Betätigen der Taste „ENTER“ wird der erste Meldebereich angezeigt. Ist der Bereich nicht scharfschaltebereit, erscheint in der Anzeige „NSB“ für die mittlere  Taste zum Aufruf von NSB-Gründen (Gründe für eine „Nicht Scharfschaltebereitschaft“).

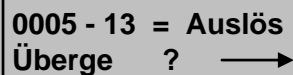


3. Weitere „Bereiche“ aufrufen.

Mit dem Bestätigen der rechten  Taste können rollierend weitere Bereiche aufgerufen werden. Nach dem letzten Bereich und erscheint wieder Bereich 1 im Display.




4. NSB-Gründe aufrufen. Mit der mittleren  Taste werden die NSB-Gründe (Gründe für eine „Nicht Scharfschaltebereitschaft“) angezeigt.




5. Einen der 3 Bedienschritte ausführen:


- Übergehen von Meldergruppen und Störungen.

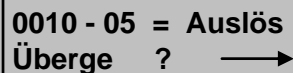
Falls ein Scharfschalten der Anlage nicht möglich ist, kann max. eine „ausgelöste Meldergruppe“ oder „Störung Netz“ oder „Störung NVU“ einmalig durch Drücken der linken  Taste aus der Überwachung genommen werden (Übergehen). Nach der Unscharfschaltung muss der Störungsdienst benachrichtigt werden.

- Zusatzinformation aufrufen.

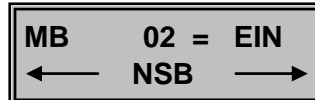
Durch Drücken der mittleren  Taste wird eine Zusatzinformation für die angezeigte Auslösung für ca. 3 Sekunden angezeigt.

- Weitere Auslösungen aufrufen.

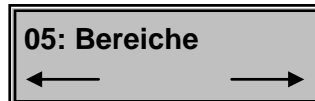
Durch Drücken der rechten  Taste werden weitere Gründe für eine Nichtscharfschaltung des Bereichs angezeigt. Nach der letzten Auslösung erscheint wieder die erste Auslösung im Display.



6. Mit der Taste „STOP“ wird um eine Ebene zurückgeschaltet.



7. Mit der Taste „STOP“ wird um eine Ebene zurückgeschaltet. Das Menü wird angezeigt.



Bedienung im Menü

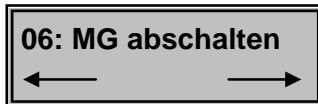
Meldergruppen abschalten

Beschreibung

Mit dieser Funktion ist es möglich, eine Meldergruppe oder mehrere Meldergruppen vor dem Scharfschalten des Systems abzuschalten. Räume von abgeschalteten Meldergruppen können bei scharf geschaltetem System betreten werden, ohne dass ein Alarm ausgelöst wird. Nicht nach VdS.

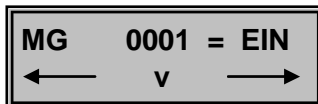
Vorgehensweise

1. Funktion „MG abschalten“ aus dem Menü aufrufen. Siehe Kapitel „Funktionen aufrufen und beenden“.




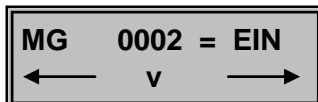
2. „Meldergruppe“ aufrufen.

Beim Betätigen der Taste „ENTER“ wird die erste abschaltbare Meldergruppe und deren Zustand (EIN/AUS) angezeigt.




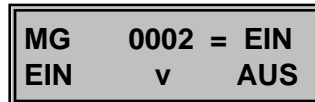
3. Weitere „Meldergruppen“ aufrufen.

Durch Blättern mit den  Tasten oder durch direkte Eingabe der Adresse über die Zehnertastatur werden weitere abschaltbare Meldergruppen angezeigt.




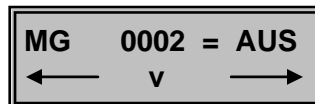
4. Abschaltvorgang einleiten.

Nachdem die abzuschaltende Meldergruppe aufgerufen wurde wird durch Drücken der mittleren  Taste der Abschaltvorgang eingeleitet.



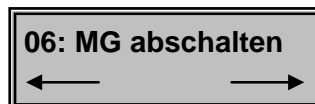
5. „Meldergruppe“ abschalten.

Zum Abschalten der Meldergruppe 2 die rechte  Taste drücken. Nach der Abschaltung wird der neue Zustand der Meldergruppe (= AUS) angezeigt.



6. Zurückschalten.

Mit der Taste „STOP“ wird um eine Ebene zurückgeschaltet. Das Menü wird angezeigt.



Bedienung im Menü

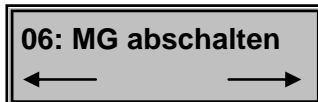
Melder einer Meldergruppe abschalten

Beschreibung

Mit dieser Funktion ist es möglich, einzelne Melder vor dem Scharfschalten des Systems abzuschalten. Räume mit abgeschalteten Meldern können bei scharf geschaltetem System betreten werden, ohne dass ein Alarm ausgelöst wird. Nicht nach VdS.

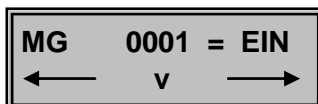
Vorgehensweise

1. Funktion „MG abschalten“ aus dem Menü aufrufen. Siehe Kapitel „Funktionen aufrufen und beenden“.



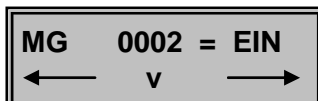
2. „Meldergruppe“ aufrufen.

Beim Betätigen der Taste „ENTER“ wird die erste abschaltbare Meldergruppe und deren Zustand (EIN/AUS) angezeigt.



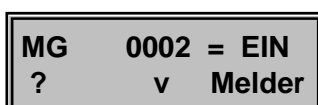
3. Weitere „Meldergruppen“ aufrufen.

Durch Blättern mit den \triangleleft Tasten oder durch direkte Eingabe der Adresse über die Zehnertastatur werden weitere abschaltbare Meldergruppen angezeigt.



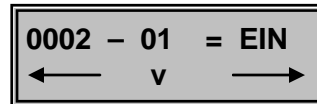
4. „Melder“ suchen.

Mittlere \triangleleft Taste 2 x drücken um die Anzeige von einzelnen Meldern zu ermöglichen.



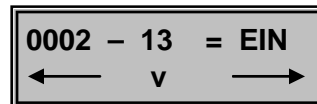
5. „Melder“ aufrufen.

Durch Betätigen der rechten \triangleleft Taste wird der erste Melder der ausgewählten Meldergruppe angezeigt.



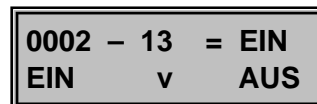
6. Weitere „Melder“ aufrufen.

Durch Blättern mit der rechten \triangleleft Taste kann ein bestimmter Melder dieser Meldergruppe ausgewählt und angezeigt werden.



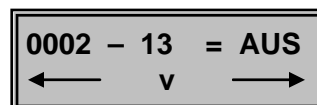
7. Abschaltvorgang einleiten.

Nachdem der abzuschaltende Melder aufgerufen wurde wird durch Drücken der mittleren \triangleleft Taste der Abschaltvorgang eingeleitet.



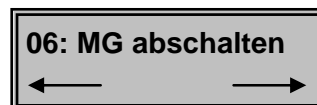
8. „Melder“ abschalten.

Zum Abschalten die rechte \triangleleft Taste drücken. Nach der Abschaltung wird der neue Zustand des Melders (=AUS) angezeigt.



9. Zurückschalten.

Taste „STOP“ 2 x drücken. Mit der Taste „STOP“ wird jeweils um eine Ebene zurückgeschaltet. Das Menü wird angezeigt.



Bedienung im Menü

Begehtest

Beschreibung

Mit dieser Funktion können die Melder des Systems durch einen Begehtest überprüft werden. Evtl. gespeicherte Meldungen einer Melderabdeckung können durch diese Funktion rückgesetzt werden. Der Begehtest erfolgt im unscharfen Zustand der Meldebereiche. Eine Auslösung des Melders wird bei einem Begehtest durch die rote LED des Melders signalisiert.

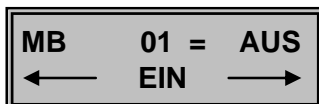
Vorgehensweise

1. Funktion „Begehtest“ aus dem Menü aufrufen. Siehe Kapitel „Funktionen aufrufen und beenden“.




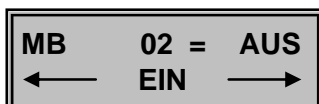
2. „Begehtest“ aufrufen.

Beim Betätigen der Taste „ENTER“ wird der erste Meldebereich dessen Zustand bezüglich des Begehtest angezeigt.



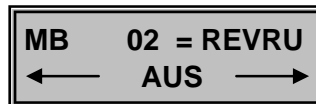
3. Weitere Meldebereiche für einen „Begehtest“ aufrufen.

Mit dem Betätigen der rechten  Taste können rollierend weitere Meldebereiche aufgerufen werden. Nach dem letzten Meldebereich erscheint wieder Meldebereich 1 im Display.



4. „Begehtest“ einschalten.

Der „Begehtest“ des Meldebereichs wird mit der mittleren  Taste eingeschaltet.

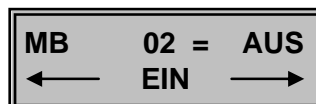


5. „Begehtest“ durchführen.

Bewegungsalarm auslösen. Eine Auslösung des Melders wird durch die rote LED des Melders signalisiert.

6. „Begehtest“ ausschalten.

Der „Begehtest“ des Meldebereichs wird mit der mittleren  Taste ausgeschaltet.



7. Zurückschalten.

Mit der Taste „STOP“ wird um eine Ebene zurückgeschaltet. Das Menü wird angezeigt



Notizen

Table des matières

Introduction et consignes de sécurité	47
Éléments d'affichage / de commande	
Description de l'affichage des messages.....	48
Description des touches.....	49
Traitement / affichage des messages	50
Interrogation des états	
Interrogation des états de secteurs et de déclenchement.....	51
Interrogation des états du programme interne	52
Activation par minuterie	
Armement par minuterie	53
Désarmement par minuterie	54
Mode Code	
Démarrage et arrêt du mode Code	55
Démarrage et arrêt du mode Code avec des messages actifs	56
Fonctionnement à partir du menu	
Appel et fin de fonctions.....	57
Activation et désactivation des programmes internes	58
Réinitialisation de la centrale d'alarme	59
Réinitialisation des messages internes.....	59
Test de l'affichage.....	60
Interrogation des secteurs en ignorant les secteurs de détection et défaillances.....	61
Isolement des zones de détection	62
Isolement d'un détecteur dans une zone de détection	63
Test de marche	64
Remarques	65

Introduction et consignes de sécurité

Présentation du fonctionnement

Le clavier distant peut uniquement être utilisé par des personnes formées.

Pour des raisons de sécurité et afin d'éviter tout fonctionnement erroné, le code d'autorisation permettant d'utiliser le système doit uniquement être communiqué à ces personnes.

Dans certains cas, le clavier est désactivé, autrement dit inutilisable

- Le secteur de détection est armé. Le clavier a été assigné au secteur de détection armé.
- Le secteur de détection est armé. Le clavier a été programmé sur « dark when armed » (sombre une fois armé).
- Alarme d'effraction dans le système. Le clavier a été programmé sur « dark if holdup » (sombre si cambriolage).

Ce que vous apprendrez avec ce manuel

Le présent manuel contient toutes les informations qui vous seront nécessaires pour interpréter les messages affichés et comprendre le fonctionnement du clavier.

Ce que vous n'apprendrez pas avec ce manuel

Le présent manuel n'offre aucune connaissance en matière de sécurité, qu'elle soit technique / spécialisée ou générique.

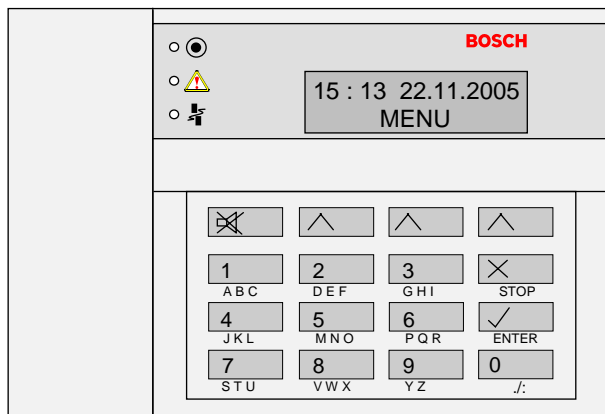
En conséquence, veuillez à vous enquérir des procédures techniques et sécuritaires, ainsi que des directives applicables à votre secteur (par ex., ce que vous devez faire en cas d'alarme, les plans d'application, l'organisation des alarmes, etc.).

Remarques concernant le nettoyage

Au moment de nettoyer la surface du pavé numérique, notamment l'interface utilisateur et l'écran, n'employez aucun produit corrosif ou abrasif et veillez à ce qu'aucun liquide ne s'infilte dans l'appareil.

Éléments d'affichage / de commande

Description de l'affichage des messages

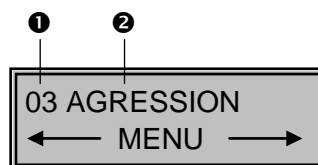


● Voyant LED vert de fonctionnement. Ce voyant s'allume lorsque l'appareil est opérationnel.

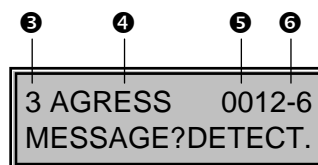
▲ Voyant LED rouge cumulatif des alarmes. Ce voyant s'allume en cas d'alarme interne ou externe, de pré-alarme ou de défaillance de la signalisation d'alarme externe. L'alarme correspondante est enregistrée et indiquée par la sonnerie.

🔔 Voyant LED jaune général de défaillance. Ce voyant s'allume en cas de défaillance, quel qu'en soit le type. Le message de défaillance correspondant est enregistré et indiqué par la sonnerie. Si le type de défaillance ne peut être annulé par l'utilisateur autorisé, le service 24 heures doit en être informé.

Affichage (écran LCD) : cet écran comporte 2 lignes de 16 caractères. Tous les messages en attente et les remarques relatives au fonctionnement sont affichés dans le menu, en texte brut. Si le clavier se trouve en mode veille, c'est-à-dire s'il n'y a aucun message et qu'aucune fonction n'a été activée à partir du menu, l'heure, la date et l'accès par la touche de fonction variable du centre, dans le menu, apparaissent.



- ① Nombre de messages
- ② Type de message



- ③ Nombre de messages actifs
- ④ Type de message
- ⑤ Numéro de la zone de détection
- ⑥ Nombre de détecteurs dans la zone de détection

Éléments d'affichage / de commande

Description des touches

Touches de fonction variable



Info.
importante

Les touches de fonction variable permettent d'appeler les fonctions affichées. Le texte qui apparaît au-dessus de la touche, sur l'écran, fournit des informations relatives au fonctionnement de la touche de fonction variable correspondante. Par exemple :

- La touche gauche active le message suivant.
- La touche du centre affiche le texte d'aide pendant 3 secondes.
- La touche de droite active le détecteur ou la zone de détection suivant(e).

Affichage

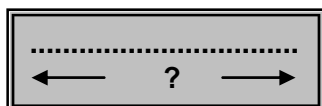


Touches de fonction variable

Information concernant les touches de fonction variable permettant d'utiliser les fonctions du menu :

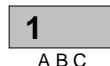
→ Permet d'afficher les fonctions de menu suivantes l'aide de la touche de fonction variable droite.

← Permet d'afficher les fonctions de menu précédentes à l'aide de la touche de fonction variable gauche.



Touches de fonction

Saisie de chiffres :



Si vous devez saisir des chiffres, tels que le code de l'opérateur, vous pouvez le faire à partir de la position du curseur.

Confirmation de la saisie :



Appuyez sur la touche « ENTER » :

- après la saisie de chiffres,
- pour appeler les fonctions du menu.

Annulation :



La touche « STOP » annule le dernier caractère saisi ou la fonction activée.

Désactivation de la sonnerie :



La sonnerie retentit en cas d'alarme ou de message de défaillance. Vous pouvez la désactiver à l'aide de la touche « Buzzer off » (Sonnerie éteinte).


Traitement / affichage des messages


Description

Exemple : trois messages du type «INTRUSION» (Cambriolage) sont en attente. Si différents types de messages sont en attente, ils s'affichent dans l'ordre de leur priorité.

03 INTRU. EXT
← MENU →

Procédure

1. Appel du type de message suivant. Appuyez sur la touche  de droite.


La touche droite  permet d'appeler des types de messages supplémentaires, tels que « FAULT » (Défaillance).


02 DERANGEM.
← MENU →

2. Appel du message du type que vous venez de sélectionner. Appuyez sur la touche « ENTER ».


Le premier message (1) par ordre chronologique s'affiche avec la zone de détection (n° 0001) et le détecteur (n° 02).

1 DERAN 0001-02
MESSAGE? DETECT

3. Appel des messages supplémentaires. Appuyez sur la touche  de gauche.


Les messages (zones de détection) du type sélectionné peuvent être affichés à l'aide de la touche gauche . Les messages sont affichés les uns après les autres, par ordre chronologique, par exemple la zone de détection (n° 0033) avec le détecteur (n° 07).

2 DERAN 0033-07
MESSAGE? DETECT

4. Appel des détecteurs supplémentaires. Appuyez sur la touche  de droite.

Le détecteur suivant à avoir été déclenché (n° 14) dans la zone (n° 0033) s'affiche sur la première ligne.

2 DERAN 0033-14
MESSAGE? DETECT

5. Appel des informations supplémentaires. Appuyez sur la touche  du milieu.

Les informations supplémentaires, telles que l'escalier, s'affichent en texte brut pendant environ 3 secondes. Lorsque les appareils sont mis sur réseau SRT, le numéro de l'unité s'affiche pendant environ 3 secondes. L'affichage retourne ensuite à l'information précédente.

1 DERAN 0001-02
Salle trois

Interrogation des états


Interrogation des états de secteurs et de déclenchement

Description

Les états de secteurs activés / désactivés (armés / désarmés) et le déclenchement de leurs détecteurs peuvent être affichés. Par exemple, pour armer correctement le système, toutes les portes et fenêtres doivent se trouver en condition de fonctionnement normal (fermées). Cette fonction permet notamment de localiser les zones de détection et détecteurs correspondants dans le système. Exemple d'affichage :


15 : 13 22.11.2005
MENU

Procédure

1. Lancer une interrogation. Appuyez sur la touche  « menu » du milieu.


L'écran d'interrogation s'affiche.


ID:0 CO:*****
ZONE PROG.

2. Appel de secteurs. Appuyez sur la touche  de gauche.


Le premier secteur et son état s'affichent.

ZD 01 = DESAC
← NSB →

3. Appel des secteurs supplémentaires. Appuyez sur la touche  de droite.


La touche  de droite permet d'appeler les secteurs supplémentaires dans l'ordre. Après le dernier secteur, l'écran affiche à nouveau le message « AREA 01 » (Secteur 01). Si le secteur ne peut pas être armé, « NARM » (Non prêt pour armement) s'affiche.


ZD 02 = DESAC
← NSB →

4. Appel d'un déclenchement de secteur. Appuyez sur la touche  du milieu.


Les motifs du de l'état « non prêt pour armement » s'affichent.

0005 - 13 = DECLEN
← ? →

5. Appel d'un déclenchement supplémentaire de secteur. Appuyez sur la touche  de droite.

La touche  de droite permet d'appeler le déclenchement supplémentaire de secteurs, dans l'ordre. Après le dernier déclenchement, l'écran revient au premier.

0005 - 17 = DECLEN
← ? →

6. Appel des informations supplémentaires. Appuyez sur la touche  du milieu.

Des informations supplémentaires au sujet du déclenchement s'affichent alors pendant environ 3 secondes.

0005 - 13 = DECLEN
Salle deux

7. Annulation. Appuyez deux fois sur la touche « STOP ».

La touche « STOP » annule la dernière commande. L'interrogation est alors interrompue.

ID:0 CO:*****
ZONE PROG.

Interrogation des états


Interrogation des états du programme interne

Description

Exemple d'affichage :


15 : 13 22.11.2005
MENU

Procédure

1. Lancer une interrogation. Appuyez sur la touche  « menu » du milieu.


L'interrogation concernant le programme interne est alors entamée et affichée.



ID:0 CO:*****
ZONE PROG.

2. Appel des programmes internes. Appuyez sur la touche  de droite.

Le premier programme interne et son état, ON / OFF (activé / désactivé), s'affichent.

PR. IN 01 = ACTIV
← →

3. Appel des programmes internes supplémentaires. Appuyez sur la touche  de droite.

La touche  de droite permet d'appeler les programmes internes supplémentaires, dans l'ordre. L'état du programme interne n° 02 (ON / OFF) s'affiche. En appuyant à nouveau sur la touche  de droite après avoir affiché le dernier programme interne, le premier réapparaît.

PR. IN 02 = ACTIV
← →

4. Fin d'une interrogation. Appuyez sur la touche « STOP ».

Ceci interrompt l'interrogation. Si vous appuyez à nouveau sur la touche « STOP », l'icône de veille apparaît à l'écran.

ID:0 CO:*****
ZONE PROG.

Activation par minuterie

Armement par minuterie


Description

La temporisation de sortie doit être saisie par votre société de protection. Cette pratique n'est pas conforme à la norme VdS.

Un délai de _____ secondes est laissé pour sortir du site avant que l'alarme ne soit armée.

15 : 13 22.11.2005
MENU

Procédure

1. Appel du champ de saisie de l'armement par minuterie. Appuyez sur la touche  du milieu.

Le champ de saisie du code d'armement par minuterie s'affiche.

ID:0 CO:*****
ZONE PROG.

2. Activation de l'armement par minuterie.


Saisissez le numéro d'identification (1 à 3 chiffres) pour le numéro 7, par exemple 007. Saisissez le code (0 à 6 chiffres), par ex. 123123 ; l'armement par minuterie s'active automatiquement après la saisie des chiffres. Appuyez simplement sur « ENTER » si le code comporte moins de 6 chiffres.

ID: 007 CO: _ _ _ _ _
ZONE PROG.

3. L'armement par minuterie est activé.

La temporisation a commencé le décompte. La sonnerie retentira pendant la temporisation de sortie. Vous devez quitter la pièce pendant le délai programmé de ... secondes.

E. SURVEIL . . . s
RUPTURE

La touche  de gauche permet d'annuler la procédure d'armement, si besoin est.

4. L'armement par minuterie est activé.

Une fois la porte fermée, le système est armé et une sonnerie retentit pendant 3 secondes pour vous le confirmer. Le message suivant apparaît alors à l'écran.

ZONE DETECTION
EN SURVEIL

Activation par minuterie

Désarmement par minuterie

Description


La temporisation d'entrée doit être saisie par votre société de protection. Cette pratique n'est pas conforme à la norme VdS.

Un délai de _____ secondes est accordé pour entrer sur le site et désarmer le système.

Procédure

1. La sonnerie retentit lorsque le groupe de portes est déclenché.

15 : 13 22.11.2005
MENU

2. Appel du champ de saisie du désarmement par minuterie. Appuyez sur la touche  « menu » du milieu.

Le champ de saisie du code de désarmement par minuterie s'affiche.

ID:0 CO:*****

3. Saisie du code de désarmement par minuterie.

Saisissez le numéro d'identification (1 à 3 chiffres) pour le numéro 7, par exemple 007. Saisissez le code (0 à 6 chiffres), par ex. 123123 ; le désarmement par minuterie s'active automatiquement après la saisie des six chiffres. Appuyez simplement sur « ENTER » si le code comporte moins de 6 chiffres. Vous disposez de secondes.

ID: 007 CO:_____

4. Le désarmement par minuterie est terminé. Une fois le désarmement terminé, le message «HORS SURVE» (Secteur désarmé) apparaît à l'écran.

AREA
HORS SURVE

Mode Code

Démarrage et arrêt du mode Code

Description

La saisie du code de l'opérateur vous octroie le niveau 1 d'autorisation pour une utilisation de base ou le niveau 2 d'autorisation pour toutes les opérations.

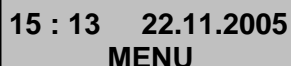
Le code de l'opérateur se compose des blocs suivants :

- Numéro d'identification (1 à 3 chiffres)
- Mot de passe (0 à 6 chiffres)


Vous pouvez modifier le mot de passe à partir du panneau de commande de la centrale d'alarme.

Procédure

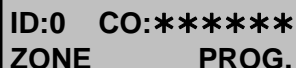
1. L'état de veille du système s'affiche.



15 : 13 22.11.2005
MENU

2. Début de la saisie du code. Appuyez sur la touche  du milieu.

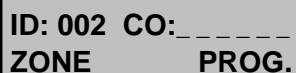
L'écran de saisie du code s'affiche.



ID:0 CO:*****
ZONE PROG.

3. Saisie du code de l'opérateur.

Saisissez le numéro d'identification (1 à 3 chiffres) pour le numéro 2, par exemple 002. Saisissez le mot de passe (0 à 6 chiffres), par exemple 123123.



ID: 002 CO: _____
ZONE PROG.

4. Initialisation du mode Code.

Si le code de l'opérateur a été correctement saisi et confirmé par la touche « ENTER » s'il comporte moins de 6 chiffres, la première fonction s'affiche dans le menu.

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute, l'icône de veille relative au menu ou le message affiché avec la plus haute priorité apparaît. Si vous ne saisissez rien pendant 15 minutes, le mode Code est automatiquement interrompu.



01:PROGR INTERNE

5. Fin du mode Code.

Appelez la fonction « End code » (Fin code) dans le menu et confirmez avec la touche « ENTER » (voir également le chapitre « Appel et fin de fonctions »). Vous sortirez à nouveau du mode Code.



15 : 13 22.11.2005
MENU

Mode Code

Démarrage et arrêt du mode Code avec des messages actifs

Description

La saisie du code de l'opérateur vous octroie le niveau 1 d'autorisation pour une utilisation de base ou le niveau 2 d'autorisation pour toutes les opérations.

Le code de l'opérateur se compose des blocs suivants :

- Numéro d'identification (1 à 3 chiffres)
- Mot de passe (0 à 6 chiffres)

Vous pouvez modifier le mot de passe à partir du panneau de commande de la centrale d'alarme.


Procédure

1. Exemple : 3 messages d'intrusion sont affichés.

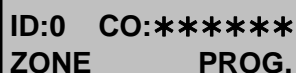


03 INTRU. EXT

MENU

2. Début de la saisie du code. Appuyez sur la touche  « menu » du milieu.

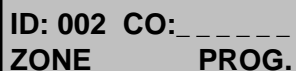
L'écran de saisie du code s'affiche.



ID:0 CO:*****
ZONE PROG.

3. Saisie du code de l'opérateur.

Saisissez le numéro d'identification (1 à 3 chiffres) pour le numéro 2, par exemple 002. Saisissez le mot de passe (0 à 6 chiffres), par exemple 123123.



ID: 002 CO: _ _ _ _ _
ZONE PROG.

4. Initialisation du mode Code.

Si le code de l'opérateur a été correctement saisi et confirmé par la touche « ENTER » s'il comporte de moins de 6 chiffres, toute sirène activée est éteinte et la première fonction s'affiche dans le menu.



01:PROGR INTERNE

5. Rappel de l'affichage des messages en mode Code.

Après avoir appuyé sur la touche « STOP », le message s'affiche sans interrompre le mode Code.



03 INTRU. EXT.

MENU

6. Fin du mode Code.

Appelez la fonction «TERMINER» dans le menu et confirmez avec la touche « ENTER » (voir également le chapitre « Appel et fin de fonctions »). Le mode Code est à nouveau désactivé.



03 INTRU. EXT.

MENU

Fonctionnement à partir du menu

Appel et fin de fonctions

Description

Les pages suivantes de ce manuel décrivent toutes les fonctions permettant d'exécuter différentes tâches.


Procédure

1. Initialisation du mode Code (voir chapitre « Mode Code »).

Si le code de l'opérateur a été correctement saisi, la première fonction « Intern. prog. » (Programme interne) du menu s'affiche.

01:PROGR INTERNE



2. La touche  de droite permet de passer aux fonctions individuelles suivantes.

01:PROGR INTERNE



02:RESET GENERAL



03: RESET INTERNE



04:TEST AFFICH.



05: ZONES



06:DESAC.GROUPE



07: T.D. MARCH



00:TERMINER CODE



Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 1 minute, l'icône de veille relative au menu s'affiche.

3. Appel d'une fonction pour traitement.

Une fonction, telle que « TOTAL RESET » (Réinitialisation complète), est appelée grâce à la touche « ENTER ».

TOTALE RESET ?
RESET

4. Fin du mode Code.

Sélectionnez la fonction « TERMINER » et confirmez avec « ENTER ». Vous sortirez à nouveau du mode Code.

15 : 13 22.11.2005
MENU

Fonctionnement à partir du menu

Activation et désactivation des programmes internes

Procédure

1. Appel de la fonction « Intern. prog. » du menu (voir chapitre « Appel et fin de fonctions »).

01:PROGR INTERNE





2. Appel des programmes internes.

Appuyez sur « ENTER » pour afficher le premier programme interne et son état (ON / OFF).

PR.IN 01 = DESAC




3. Appel des programmes internes supplémentaires.

La touche  de droite permet d'appeler les programmes internes supplémentaires, dans l'ordre. En appuyant à nouveau sur la touche  de droite après avoir affiché le dernier programme interne, le premier réapparaît.

PR.IN 02 = DESAC



4. Activation et désactivation des programmes internes.

Le programme interne peut être activé ou désactivé à l'aide de la touche  du milieu.

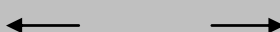
PR.IN 02 = ACTIV



5. Annulation.

La touche « STOP » annule la dernière commande. Le menu s'affiche.

01:PROGR INTERNE



Fonctionnement à partir du menu

Réinitialisation de la centrale d'alarme

Description

Pour repasser le système en mode veille après l'affichage des messages, ces derniers doivent être annulés. Le système pourra alors être réarmé. Pour effectuer une réinitialisation, les secteurs doivent être désarmés.

Procédure

1. Pour appeler la fonction « TOTAL RESET » à partir du menu, voir le chapitre « Appel et fin de fonctions ».



02:RESET GENERAL


2. Appel de la fonction « TOTAL RESET ».

Appuyez sur « ENTER » pour afficher la fonction « TOTAL RESET ».



RESET GENERAL?
RESET

3. Exécution de la fonction « TOTAL RESET ».

Appuyez sur la touche  du milieu pour annuler tous les déclenchements de la centrale d'alarme. Les messages s'effacent de l'écran dès que tous les détecteurs passent en mode veille. Si le type de message ne peut être annulé par l'utilisateur autorisé, le service 24 heures doit en être informé.



02:RESET GENERAL

Réinitialisation des messages internes

Description

Tous les messages internes activés sont annulés.

Procédure

1. Pour appeler la fonction « INTERN. RESET » (Réinitialisation des messages internes) à partir du menu, voir le chapitre « Appel et fin de fonctions ».



03:RESET INTERNE


2. Appel de la fonction « INTERN. RESET ».

Appuyez sur « ENTER » pour afficher la fonction « INTERN. RESET ».



RESET INTERNE ?
RESET

3. Exécution de la fonction « INTERN. RESET ».

Appuyez sur la touche  du milieu pour annuler tous les messages internes activés. Le type de message correspondant s'efface de l'écran dès que tous les détecteurs sont remis en position de fonctionnement normal.



03:RESET INTERNE

Fonctionnement à partir du menu

Test de l'affichage

Description

Le fonctionnement des voyants LED, de l'écran, de la sonnerie du pavé numérique et des sonneries externes activées peut être testé.

Procédure

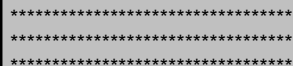
1. Pour appeler la fonction « DISPLAY TEST » (Test de l'affichage) à partir du menu, voir le chapitre « Appel et fin de fonctions ».



04: TEST AFFICH.

2. Exécution de la fonction « DISPLAY TEST ».

Appuyez sur la touche « ENTER » pour vérifier que les voyants LED, l'écran du champ de l'utilisateur et la sonnerie fonctionnent correctement. Le test de l'affichage s'achève automatiquement après 3 secondes.



```
*****
*****
*****
```

Fonctionnement à partir du menu

Interrogation des secteurs en ignorant les secteurs de détection et défaillances

Description

Si le système ne peut être réarmé, vous pouvez ignorer (passer outre) la surveillance du détecteur qui s'est déclenché. Cette pratique n'est pas conforme à la norme VdS. Informez-en le service 24 heures après avoir désarmé le système.


Procédure

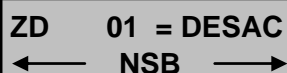
1. Pour appeler la fonction « AREAS » (Secteurs) à partir du menu, voir le chapitre « Appel et fin de fonctions ».



05: ZONES


2. Appel de la fonction « AREAS ».

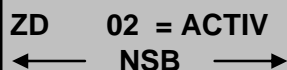
Appuyez sur la touche « ENTER » pour afficher le premier secteur de détection. Si le secteur ne peut être armé, « NARM » s'affiche et la touche  du milieu vous permet de consulter les motifs de cet avis « non prêt pour armement ».




ZD 01 = DESAC
NSB

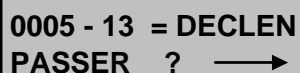
3. Appel des secteurs supplémentaires.

La touche  de droite permet d'appeler des secteurs supplémentaires, dans l'ordre. Après le dernier secteur, l'écran affiche à nouveau le message « AREA 1 » (Secteur 1).



ZD 02 = ACTIV
NSB


4. Appel des motifs NARM. La touche  du milieu permet d'afficher les motifs NARM (« non prêt pour armement »).




0005 - 13 = DECLEN
PASSER ?

5. Effectuez l'une des 3 étapes suivantes :


- Ignorer les zones de détection et défaillances.

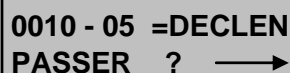
Si le système ne peut être armé, vous pouvez ignorer (ou passer outre) une seule « zone de détection déclenchée », une seule « défaillance de réseau » ou une seule « défaillance NVU » en appuyant sur la touche  de gauche. Informez-en le service 24 heures après avoir désarmé le système.

- Appel des informations supplémentaires.

Appuyez sur la touche  du centre pour afficher à l'écran pendant environ 3 secondes des informations supplémentaires relatives au déclenchement.

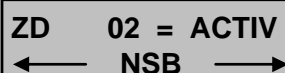
- Appel des déclenchements supplémentaires.

Appuyez sur la touche  de droite pour consulter les motifs supplémentaires de défaillance d'armement du secteur affiché. Après le dernier déclenchement, l'écran revient au premier.



0010 - 05 =DECLEN
PASSER ?

6. La touche « STOP » annule la dernière commande.



ZD 02 = ACTIV
NSB

7. La touche « STOP » annule la dernière commande. Le menu s'affiche.



05: ZONES

Fonctionnement à partir du menu

Isolement des zones de détection

Description

Cette fonction permet d'isoler une ou plusieurs zones de détection avant d'armer le système. Les secteurs de zones de détection désarmées peuvent être saisis si le système est armé et qu'aucune alarme n'est déclenchée. Cette pratique n'est pas conforme à la norme VdS.

Procédure

1. Pour appeler la fonction « ISOLATE ZONES » (Isoler secteurs) à partir du menu, voir le chapitre « Appel et fin de fonctions ».



06:DESAC GROUPE


2. Appeler une zone de détection.

Appuyez sur la touche « ENTER » pour isoler la première zone de détection et afficher son état (ON / OFF).



GD 0001 = ACTIV


3. Appel des zones de détection supplémentaires.

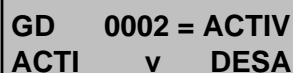
Vous pouvez afficher les autres zones à isoler en les faisant défiler à l'aide des touches  ou en saisissant directement l'adresse à l'aide du pavé numérique.



GD 0002 = ACTIV


4. Début de la procédure d'isolement.

Une fois la zone de détection à isoler appelée, la procédure d'isolement peut débuter en appuyant sur la touche  du milieu.



GD 0002 = ACTIV
ACTI v DESA

5. Isolement d'une zone de détection.

Pour isoler la zone de détection n° 2, appuyez sur la touche  de droite. Une fois l'isolement terminé, le nouvel état de la zone de détection (= OFF) s'affiche.



GD 0002 = DESA

6. Annulation.

La touche « STOP » annule la dernière commande. Le menu s'affiche.



06: DESAC GROUPE

Fonctionnement à partir du menu

Isolement d'un détecteur dans une zone de détection

Description

Cette fonction permet d'isoler des détecteurs individuels avant d'armer le système. Les secteurs avec zones de détection isolées peuvent être saisis si le système est armé sans qu'aucune alarme ne soit déclenchée. Cette pratique n'est pas conforme à la norme VdS.

Procédure

1. Pour appeler la fonction « ISOLATE ZONES » (Isoler secteurs) à partir du menu, voir le chapitre « Appel et fin de fonctions ».

06:DESAC GROUPE

2. Appeler une zone de détection.

Appuyez sur la touche « ENTER » pour isoler la première zone de détection et afficher son état (ON / OFF).

GD 0001 = ACTIV

3. Appel des zones de détection supplémentaires.

Vous pouvez afficher les autres zones à isoler en les faisant défiler à l'aide des touches ou en saisissant directement l'adresse à l'aide du pavé numérique.

GD 0002 = ACTIV

4. Recherche d'un détecteur.

Appuyez deux fois sur la touche du centre pour activer l'affichage des détecteurs individuels.

GD 0002 = ACTIV
? v DETECT

5. Appel d'un détecteur.

Appuyez sur la touche de droite pour afficher le premier détecteur de la zone de détection sélectionnée.

0002 - 01 = ACTIV

6. Appel des détecteurs supplémentaires.

Faites défiler à l'aide de la touche de droite pour sélectionner et afficher un détecteur particulier, au sein de la zone sélectionnée.

0002 - 13 = ACTIV

7. Début de la procédure d'isolement.

Une fois la zone de détection à isoler désactivée, la procédure d'isolement peut débuter en appuyant sur la touche du milieu.

0002 - 13 = ACTIV
ACTI v DESA

8. Isolement d'un détecteur.

Appuyez sur la touche de droite pour isoler le détecteur. Une fois l'isolement terminé, le nouvel état du détecteur (=OFF) s'affiche.

0002 - 13 = DESA

9. Annulation.

Appuyez deux fois sur la touche « STOP ». La touche « STOP » annule la dernière commande. Le menu s'affiche.

06:DESAC.GROUPE

Fonctionnement à partir du menu

Test de marche

Description

Cette fonction permet de vérifier les détecteurs du système via un test de marche. Cette fonction permet d'annuler tous les messages des détecteurs stockés. Le test de marche est réalisé avec les secteurs de détection désarmés. Au cours du test, le déclenchement du détecteur est indiqué par le voyant LED rouge du détecteur correspondant.

Procédure

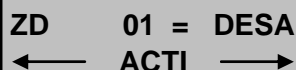
1. Pour appeler la fonction « WALKTEST » (Test de marche) à partir du menu, voir le chapitre « Appel et fin de fonctions ».



07: T.D. MARCH


2. Appel de la fonction « WALKTEST ».

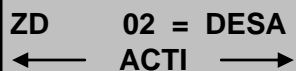
Appuyez sur la touche « ENTER » pour afficher le premier secteur de détection ainsi que son état, dans l'ordre du test de marche.



ZD 01 = DESA
← ACTI →

3. Appel de secteurs de détection supplémentaires pour un « WALKTEST ».

La touche  de droite permet d'appeler des secteurs de détection supplémentaires, dans l'ordre. Après le dernier secteur, l'écran affiche à nouveau le message « AREA 1 » (Secteur 1).



ZD 02 = DESA
← ACTI →

4. Activation du « WALKTEST »

Appuyez sur la touche  du milieu pour activer le « WALKTEST » du secteur de détection.




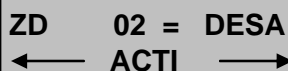
ZD 02 = REVRE
← DESA →

5. Réalisation d'un « WALKTEST ».

Déclenchez une alarme de mouvement. Un déclenchement du détecteur est indiqué par le voyant LED rouge du détecteur correspondant.

6. Désactivation du « WALKTEST »

Appuyez sur la touche  du milieu pour désactiver le « WALKTEST » du secteur de détection.



ZD 02 = DESA
← ACTI →

7. Annulation.

La touche « STOP » annule la dernière commande. Le menu s'affiche.



07: T.D. MARCH

Remarques

Remarques

Remarques

Inhoud

Inleiding en veiligheidsinstructies 69

Display-/bedieningselementen

Verklaring van de weergave van de meldingen 70

Verklaring van de toetsen 71

Weergave van meldingen/bewerken 72

Statussen opvragen

Bereiken opvragen en statussen activeren 73

Interne programmastatussen opvragen 74

Tijdgestuurde activering

Tijdgestuurd inschakelen 75

Tijdgestuurd uitschakelen 76

Codemodus

Starten en beëindigen van de codemodus 77

Starten en beëindigen van de codemodus als er meldingen zijn 78

Werken met het menu

Functies opvragen en beëindigen 79

Interne programma's in- en uitschakelen 80

Het bedieningspaneel resetten 81

Resetten van interne meldingen 81

Weergavetest 82

Bereiken opvragen en melderzones en fouten negeren 83

Melderzones isoleren 84

Een melder in een melderzone isoleren 85

Onderhoud 86

Opmerkingen 87

Inleiding en veiligheidsinstructies

Inleiding voor het gebruik

Het afstandbedieningspaneel mag alleen door goed opgeleid personeel bediend worden.

Om veiligheidsredenen en om een verkeerde werking te voorkomen, dient de autorisatiecode voor het bedienen van het systeem uitsluitend aan deze personen gegeven te worden.

Onder bepaalde omstandigheden is het bedieningspaneel niet-actief, d.w.z. onbruikbaar

- Detectiebereik is ingeschakeld. Het bedieningspaneel is aan het ingeschakelde detectiebereik toegewezen.
- Detectiebereik is ingeschakeld. Het bedieningspaneel is op „donker indien ingeschakeld” geprogrammeerd.
- Overvalalarm in het systeem. Het bedieningspaneel is op „donker bij overval” geprogrammeerd.

Wat deze gebruiksaanwijzing u biedt

Deze gebruiksaanwijzing bevat alle informatie die vereist is voor het interpreteren van de weergave van de meldingen en bedienen van het bedieningspaneel.

Wat deze gebruiksaanwijzing u niet biedt

De gebruiksaanwijzing biedt u geen informatie over algemene of specifieke kennis van techniek/veiligheid.

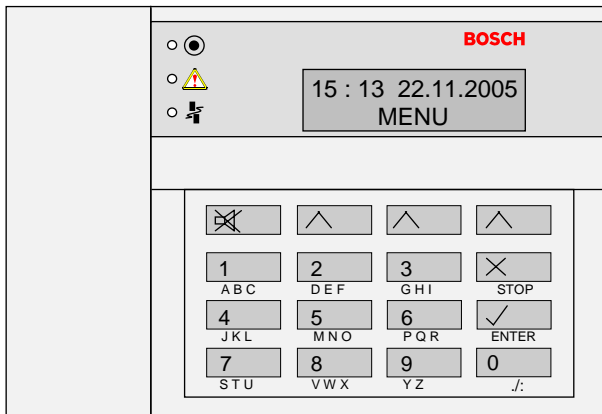
Dus: zorg er a.u.b. voor dat u alle veiligheidsprocedures en technische procedures en richtlijnen kent die in uw omgeving gelden (bijv. wat te doen bij alarm, toepassingschema's, alarmorganisatie, etc.).

Opmerkingen over het schoonmaken

Als u het oppervlak van het bedieningspaneel, met name de gebruikersinterface en het display, schoonmaakt, gebruik dan geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen en zorg ervoor dat er geen vloeistof in het apparaat binnendringt.

Display-/bedieningselementen

Verklaring van de weergave van de meldingen

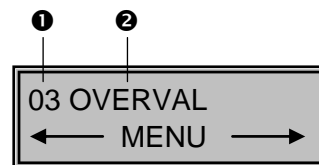


● Weergave voor gebruik (groene LED). De weergave gaat branden als het apparaat klaar voor gebruik is.

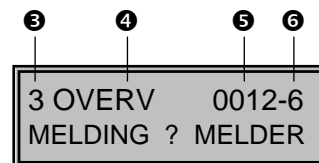
⚠ Cumulatieve weergave voor alarmen (rode LED). De weergave gaat branden bij een extern of intern alarm, een voorafgaand alarm, of een fout bij de externe alarmsignalering. Het bijbehorende alarm wordt opgeslagen en weergegeven door de zoemer

⚠ Algemene weergave voor fouten (gele LED). De weergave gaat voor alle soorten fouten branden. De bijbehorende foutmelding wordt opgeslagen en weergegeven door de zoemer. Als het soort fout niet gereset kan worden door de bevoegde gebruiker, dan moet de 24-uurs service op de hoogte gesteld worden.

Display (LCD): het display bestaat uit 2 regels met 16 tekens. Alle actuele meldingen en de opmerkingen over de werking worden in het menu als gewone tekst weergegeven. Als het bedieningspaneel in de standby-modus staat, d.w.z. er zijn geen meldingen en er zijn geen functies vanuit het menu opgevraagd, dan verschijnt de actuele tijd, de datum en toegang via de middelste variabele functietoets tot het menu.



- ① Aantal meldingen
- ② Soort melding



- ③ Nummer van de actuele melding
- ④ Soort melding
- ⑤ Nummer van de melderzone
- ⑥ Meldernummer van de melderzone

Display-/bedieningselementen

Verklaring van de toetsen

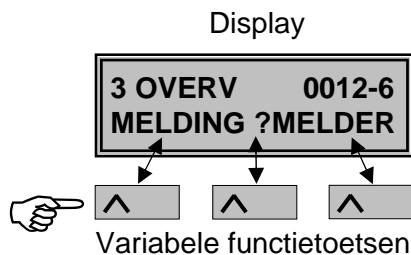
Variabele functietoetsen



Belangrijke
info

De variabele functietoetsen kunnen worden gebruikt om de functies, die door deze toetsen worden weergegeven, op te vragen. De tekst die boven de toets in de weergave verschijnt, geeft informatie over de bijbehorende variabele functietoets; bijvoorbeeld:

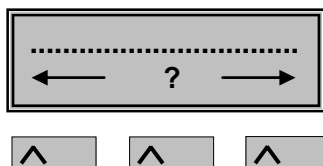
- De linker variabele toets vraagt de volgende melding op.
- De middelste variabele toets geeft de help-tekst 3 seconden lang weer.
- De rechter variabele toets vraagt de volgende melder of melderzone op.



Informatie over de variabele functietoetsen voor het bedienen van de functies in het menu:

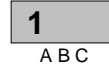
→ Vooruitbladeren door de functies in het menu met gebruikmaking van de rechter variabele functietoets.

← Terugbladeren door de functies in het menu met gebruikmaking van de linker variabele functietoets.



Functietoetsen

Cijfers invoeren:



Als de invoer van cijfers vereist is (bijv. invoeren van de bedienercode), deze cijfers kunnen op de positie waar de cursor staat, ingevoerd worden.

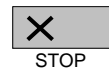
Invoer bevestigen:



Druk op de toets „ENTER”:

- Na invoer van de cijfers.
- Om de functies in het menu op te vragen.

Stop:



De toets „STOP” zorgt voor het om één niveau resetten of het annuleren van de gestarte functie.

Zoemer uitschakelen:



De zoemer is in geval van alarm of bij foutmeldingen te horen. De zoemer kan uitgeschakeld worden met de toets „Zoemer uit”.


Weergave van meldingen/bewerken


Beschrijving

Voorbeeld: Er zijn in totaal 3 actuele meldingen (melderzones) bijv. het soort melding „INBRAAK-EX”. Als er meerdere soorten meldingen aanwezig zijn, worden ze naar hun prioriteit weergegeven.

03 INBRAAK-EX
← MENU →

Zo gaat u te werk

1. Vraag het volgende type melding op. Druk op de rechter -toets.


De rechter -toets kan gebruikt worden om nog meer soorten meldingen op te vragen (bijv. „STORING”).


02 STORING
← MENU →

2. De melding voor het geselecteerde soort melding opvragen. Druk op de toets „ENTER”.


De chronologisch eerste melding (1) wordt samen met de melderzone (nr. 0001) en de melder (nr. 02) weergegeven. 02).

1 STOR 0001-02
MELDING?MELDER

3. Nog meer meldingen opvragen. Druk op de linker -toets.


De meldingen (melderzones) voor het geselecteerde soort melding kan met de linker -toets opgevraagd worden. De meldingen worden achter elkaar in chronologische volgorde weergegeven bijv. melderzone (nr. 0033) samen met de melder (nr. 07).

2 STOR 0033-07
MELDING?MELDER

4. Nog meer melders opvragen. Druk op de rechter -toets.

De volgende geactiveerde melder (nr. 14) in melderzone (nr. 0033) wordt in de eerste regel weergegeven.

2 STOR 0033-14
MELDING?MELDER

5. Extra informatie opvragen. Druk op de middelste  toets.

De extra informatie (bijv. trap) wordt als gewone tekst ongeveer 3 seconden lang weergegeven. Voor apparaten die met gebruik van SRT verbonden zijn, wordt het apparaatnummer 3 seconden langer weergegeven. De weergave keert naar de vorige weergave terug.

1 STOR 0001-02
Bjiv. trap

Statussen opvragen


Bereiken opvragen en statussen activeren

Beschrijving

De status van ON/OFF bereiken (ingeschakeld/uitgeschakeld) en het activeren van melders kan op het display weergegeven worden. Bijvoorbeeld, om het systeem goed in te schakelen, moeten alle deuren en ramen op normale werking staan (gesloten). Deze functie kan bijvoorbeeld worden gebruikt om de bijbehorende melders en melderzones in het systeem te lokaliseren. Voorbeeld – Display:


15 : 13 22.11.2005
MENU

Zo gaat u te werk

1. Start een opvraging Druk op de middelste  toets „menu”.


De weergave van de vraag verschijnt.

ID:0 CO:*****
ZONE PROG.

2. Bereiken opvragen. Druk op de linker  toets.


Het eerste bereik en de status ervan wordt weergegeven.

ZO 01 = UIT
← NKS →

3. Nog meer bereiken opvragen. Druk op de rechter -toets.


De rechter  toets kan worden gebruikt om nog meer bereiken achter elkaar op te vragen. Na het laatste bereik verschijnt „BEREIK 01” weer op het display. Als het bereik niet klaar is om ingeschakeld te worden, verschijnt „NKS” (redenen voor „niet klaar om ingeschakeld te worden”) op het display.


ZO 02 = UIT
← NKS →

4. Het activeren van een bereik opvragen. Druk op de middelste  toets.


De redenen voor „niet klaar om ingeschakeld te worden” worden weergegeven.

0005 - 13 = ACTIVE
← ? →

5. De aanvullende activering van een bereik opvragen. Druk op de rechter -toets.

De rechter  toets kan worden gebruikt om de aanvullende activering van de bereiken achter elkaar op te vragen. Na de laatste activering, verschijnt de eerste activering weer op het display.

0005 - 17 = ACTIVE
← ? →

6. Extra informatie opvragen. Druk op de middelste  toets.

Extra informatie voor de activering wordt ongeveer 3 seconden lang weergegeven.

0005 - 13 = ACTIVE
Window room 6

7. Return. Druk twee keer op de toets „STOP”.

Met de toets „STOP” wordt het apparaat één niveau gereset. De opvraging wordt beëindigd.

ID:0 CO:*****
ZONE PROG.

Statussen opvragen


Interne programmastatussen opvragen

Beschrijving

Voorbeeld – display:


15 : 13 22.11.2005
MENU

Zo gaat u te werk

1. Start het opvragen. Druk op de middelste  toets „menu”.


Het opvragen van het interne programma wordt gestart en weergegeven.



ID:0 CO:*****
ZONE PROG.

2. Interne programma's opvragen. Druk op de rechter  toets.

Het eerste interne programma en de status ervan (ON/OFF) wordt weergegeven.

INT-P 01 = AAN
← →

3. Nog meer interne programma's opvragen. Druk op de rechter  toets.

Door op de rechter  toets te drukken, kunnen nog meer interne programma's achter elkaar opgevraagd worden. De status van intern programma 02 (ON/OFF) wordt weergegeven. Na het laatste interne programma en na indrukken van de rechter  toets, verschijnt het interne programma 1 weer op het display.

INT-P 02 = AAN
← →

4. Beëindig het opvragen. Druk op de toets „STOP”.

Hiermee wordt het opvragen afgesloten. Als u weer op de toets „STOP” drukt, verschijnt het standby-beeld op het display.

ID:0 CO:*****
ZONE PROG.

Tijdgestuurde activering

Tijdgestuurd inschakelen


Beschrijving

De uitgangsvertragingstijd moet door het verantwoordelijke veiligheidsbedrijf ingevoerd worden. Voldoet niet aan de VdS.

U heeft _____ seconden om het gebouw of het terrein te verlaten voordat het systeem ingeschakeld wordt.

15 : 13 22.11.2005
MENU

Zo gaat u te werk

1. Het invoerveld voor tijdgestuurd inschakelen. Druk op de middelste  toets. Het invoerveld voor de code voor het tijdgestuurd inschakelen verschijnt.

ID:0 CO:*****
ZONE PROG.

2. Start het tijdgestuurd inschakelen.


Voer ID (1 tot 3 cijfers) voor ID 7, bijv. 007 invoeren. Voer code (0 tot 6 cijfers) in, bijv. 123123; het tijdgestuurd inschakelen start automatisch na de invoer van de cijfers. Druk alleen op de toets „ENTER” als de code < 6 cijfers is.

ID: 007 CO: _____
ZONE PROG.

3. Tijdgestuurd inschakelen is geactiveerd.

De vertragingstijd is gestart. De zoemer is te horen tijdens de uitgangsvertragingstijd. De ruimte moet binnen de geprogrammeerde tijd van ... seconden verlaten worden.

SCHERP IN s
TERUG

De linker  toets kan gebruikt worden om, indien nodig, het inschakelen te annuleren.

4. Het tijdgestuurd inschakelen is actief.

Nadat de deur gesloten is, is het systeem ingeschakeld, hetgeen door een zoemtoon van 3 seconden aangegeven wordt. De volgende melding verschijnt op het display.

ZONE
SCHERP

Tijdgestuurde activering

Tijdgestuurd uitschakelen

Beschrijving


De ingangsvertragingstijd moet door het verantwoordelijke veiligheidsbedrijf ingevoerd worden. Voldoet niet aan de VdS.

U heeft _____ seconden om het gebouw of het terrein binnen te gaan en het systeem uit te schakelen.

Zo gaat u te werk

1. De zoemer is te horen als de deurgroep geactiveerd is.

15 : 13 22.11.2005
MENU

2. Vraag het invoerveld voor het tijdgestuurd uitschakelen op. Druk op de  toets „menu”.

Het invoerveld voor de code van het tijdgestuurd uitschakelen verschijnt.

ID:0 CO:*****

3. Voer de code voor het tijdgestuurd uitschakelen in.

Voer ID (1 tot 3 cijfers) in voor ID 7, bijv. 007 invoeren. Voer code (0 tot 6 cijfers) in, bijv. 123123; het tijdgestuurd uitschakelen start automatisch na de invoer van de zes cijfers. Druk alleen op de toets „ENTER” als de code < 6 cijfers is. U heeft seconden de tijd.

ID: 007 CO:_____

4. Het tijdgestuurd uitschakelen is uitgevoerd. Na een geslaagde uitschakeling verschijnt de melding „ONSCHERP” op het display.

ZONE
ONSCHERP

Codemodus

Starten en beëindigen van de codemodus

Beschrijving

Door invoeren van de bedienercode krijgt u bedieningsbevoegdheidsniveau 1 voor basisfuncties of bedieningsbevoegdheidsniveau 2 voor alle functies.

De bedienercode bestaat uit de volgende bereiken:

- ID (1 – 3 cijfers)
- Wachtwoord (0 – 6 cijfers)


Het wachtwoord kan op het bedieningspaneel van de inbraakcentrale veranderd worden.

Zo gaat u te werk

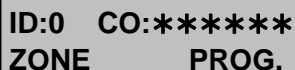
1. De standby-status van het systeem verschijnt.



15 : 13 22.11.2005
MENU

2. Invoer van de code starten. Druk op de middelste  toets.

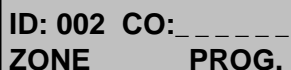
De invoer van de code verschijnt.



ID:0 CO:*****
ZONE PROG.

3. Voer de bedienercode in.

Voer ID (1 tot 3 cijfers) in voor ID 2, bijv 002 invoeren. Voer het wachtwoord (0 tot 6 cijfers) in, bijv. 123123



ID: 002 CO: _ _ _ _ _
ZONE PROG.

4. Start codemodus.

Als de bedienercode goed ingevoerd is en met de toets „ENTER” bevestigd is met een code van < 6 cijfers, verschijnt de eerste functie in het menu.

Als er binnen een minuut geen toets ingedrukt wordt, verschijnt het standby-beeld voor het menu of de actuele melding met de hoogste prioriteit. Als er 15 minuten lang niet wordt ingevoerd, eindigt de codemodus automatisch.



01: INTERN.-PROG.

5. Beëindig de codemodus.

Vraag de functie „Beëindig code” in het menu en bevestig dit met de toets „ENTER” (zie ook hoofdstuk „Functies opvragen en beëindigen”). De codemodus wordt nog een keer uitgevoerd.



15 : 13 22.11.2005
MENU

Codemodus

Starten en beëindigen van de codemodus als er meldingen zijn

Beschrijving

Door invoeren van de bedienercode krijgt u bedieningsbevoegdheidsniveau 1 voor basisfuncties of bedieningsbevoegdheidsniveau 2 voor alle functies.

De bedienercode bestaat uit de volgende bereiken:

- ID (1 – 3 cijfers)
- Wachtwoord (0 – 6 cijfers)


Het wachtwoord kan op het bedieningspaneel van de inbraakcentrale veranderd worden.

Zo gaat u te werk

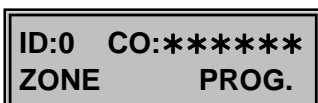
1. Bijvoorbeeld, er worden 3 inbraakmeldingen weergegeven.



03 INBRAAK-EX
← MENU →

2. Start de invoer van de code. Druk op de middelste  toets „menu”.

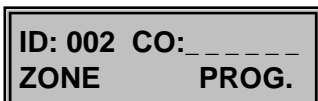
De invoer van de code verschijnt.



ID:0 CO:*****
ZONE PROG.

3. Voer de bedienercode in.

Voer ID (1 tot 3 cijfers) in voor ID 2, bijv 002 invoeren. Voer het wachtwoord (0 tot 6 cijfers)in , bijv. 123123.



ID: 002 CO: _____
ZONE PROG.

4. Start codemodus.

Als de bedienercode goed ingevoerd is en met de toets „ENTER” bevestigd is voor een code van < 6 cijfers, worden alle geactiveerde sirenes uitgeschakeld en de eerste functie verschijnt in het menu.



01: INTERN. PROG.
← MENU →

5. Vraag de weergave van de meldingen in de codemodus nog een keer op.

Nadat de toets „STOP” ingedrukt is, verschijnt de melding zonder de codemodus te beëindigen.



03 INBRAAK- EX.
← MENU →

6. Beëindig de codemodus.

Vraag de functie „Cede uit” op in het menu en bevestig deze met de toets „ENTER”. (zie ook hoofdstuk „Functies opvragen en beëindigen”.) De codemodus wordt nogmaals verlaten.



03 INBRAAK- EXT.
← MENU →

Werken met het menu

Funcities opvragen en beëindigen

Beschrijving

Alle functies, die gebruikt worden om de verschillende taken uit te voeren, worden op de volgende pagina's van deze gebruiksaanwijzing beschreven.


Zo gaat u te werk

1. Start codemodus (zie hoofdstuk „Codemodus”).

Als de bedienercode goed ingevoerd is, verschijnt de eerste functie „intern prog.” van het menu.

01: INTERN-PROG.



2. De rechter  toets kan gebruikt worden om achter elkaar naar de afzonderlijke functies te springen.

01: INTERN-PROG.



02: GEHEEL RESET



03: INTERN. RESET



04: LED-TEST



05: ZONE



06: MG UIT



07: LOOPTEST



00: CEDE UIT



Als er 1 minuut lang geen toets ingedrukt wordt, verschijnt het standby-beeld voor het menu.

3. Vraag een functie voor het bewerken op.

Een functie, bijv. „VOLLEDIGE RESET”, wordt opgevraagd door op de toets „ENTER” te drukken.

VOLLEDIGE RESET ?
RESET

4. Beëindig codemodus.

Selecteer de functie „cede uit” en bevestig met de toets „ENTER”. De codemodus wordt nog een keer uitgevoerd.

15 : 13 22.11.2005
MENU

Werken met het menu

Interne programma's in- en uitschakelen

Zo gaat u te werk

1. Vraag de functie „Intern. prog.” vanuit het menu op. Zie hoofdstuk „Functies opvragen en beëindigen”.

01: INTERN-PROG.





2. Vraag „Interne programma's” op.

Door op „ENTER” te drukken, verschijnen het eerste interne programma en de status ervan (ON/OFF).

INT-P 01 = UIT




3. Vraag nog een „intern programma” op.

Door op de rechter  toets te drukken, kunnen nog meer interne programma's achter elkaar opgevraagd worden. Na het laatste interne programma en na indrukken van de rechter  toets, verschijnt het interne programma 1 weer op het display.

INT-P 02 = UIT



4. Schakel „Interne programma's” in en uit.

Het interne programma kan in- of uitgeschakeld worden met de middelste  toets.

INT-P 02 = AAN
← UIT →

5. Return.

Met de toets „STOP” wordt het apparaat één niveau teruggezet. Het menu verschijnt.

01: INTERN-PROG.



Werken met het menu

Het bedieningspaneel resetten

Beschrijving

Om het systeem weer in de standby-modus te schakelen nadat er meldingen binnengekomen zijn, moeten de meldingen eerst gereset worden. Want het systeem kan opnieuw ingeschakeld worden. Om een reset uit te voeren, moeten de bereiken op 'uitgeschakeld' gezet worden.

Zo gaat u te werk

1. Om de functie „VOLLEDIGE RESET” vanuit het menu op te vragen, zie hoofdstuk „Functies opvragen en beëindigen”.



02: GEHEEL RESET


2. Vraag „VOLLEDIGE RESET” op.

Door op de toets „ENTER” te drukken, verschijnt de weergave „VOLLEDIGE RESET”.



GEHEEL RESET ?
RESET

3. Voer „VOLLEDIGE RESET” uit.

Na indrukken van de middelste  toets, worden alle activeringen voor de inbraakcentrale teruggezet. De meldingen verdwijnen van het display zodra alle melders in de standby-modus staan. Als het soort melding niet gereset kan worden door de bevoegde gebruiker, dan moet de 24-uurs service op de hoogte gesteld worden.



02: GEHEEL RESET

Resetten van interne meldingen

Beschrijving

Alle geactiveerde interne meldingen zijn gereset.

Zo gaat u te werk

1. Om de functie „INTERN. RESET” vanuit het menu, zie hoofdstuk „Functies opvragen en beëindigen”.



03: INTERN. RESET

2. Vraag „INTERN. RESET” op.

Door indrukken van de toets „ENTER”, verschijnt de weergave „Internal reset”.



INTERN. RESET ?
RESET

3. Voer „INTERN RESET” uit.

Door indrukken van de middelste  toets worden alle geactiveerde interne meldingen gereset. De bijbehorende soort melding verdwijnt op het display zodra alle geresette melders weer op normale werking staan.



03: INTERN. RESET

Werken met het menu

Weergavetest

Beschrijving

De LED's, het display en de zoemer voor het bedieningspaneel worden op goede werking gecontroleerd (inclusief alle geactiveerde externe zoemers).

Zo gaat u te werk

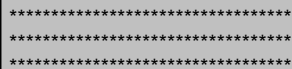
1. Om de functie „WEERGAVETEST” vanuit het menu op te vragen, zie hoofdstuk „Functies opvragen en beëindigen”.



04: LED-TEST

2. Voer „WEERGAVETEST” uit.

Door op de toets „ENTER” te drukken, worden de LED-weergaven, het display voor het gebruikerveld, en de zoemer op goede werking gecontroleerd. De weergavetest eindigt automatisch na 3 seconden.



Werken met het menu

Bereiken opvragen en melderzones en fouten negeren

Beschrijving

Als het systeem niet ingeschakeld kan worden, kan de melder, die geactiveerd was, uit de bewaking verwijderd worden (Negeren). Voldoet niet aan de VdS. Stel de 24-uurs service op de hoogte nadat het systeem uitgeschakeld is.


Zo gaat u te werk

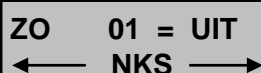
1. Om de functie „BEREIKEN” vanuit het menu op te vragen, zie hoofdstuk „Functies opvragen en beëindigen”.



05: ZONE


2. Vraag „BEREIKEN” op.

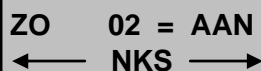
Door op de toets „ENTER” te drukken, verschijnt het eerste detectiebereik. Als het bereik niet klaar is om ingeschakeld te worden, verschijnt „N.INSCH.” op het display voor de middelste  toets om 'N.INSCH'-redenen (redenen voor „Niet klaar om ingeschakeld te worden”) op te vragen.




ZO 01 = UIT
NKS

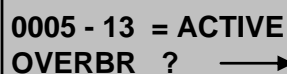
3. Vraag nog meer „BEREIKEN” op.

Door op de rechter  toets te drukken, kunnen er nog meer bereiken achter elkaar opgevraagd worden. Na het laatste bereik, verschijnt „BEREIK 1” weer op het display.



ZO 02 = AAN
NKS


4. 'N.INSCH.'-redenen. De middelste  toets wordt gebruikt om de 'N-INSCH.'-redenen (redenen voor „Niet klaar voor inschakelen”) weer te geven.




0005 - 13 = ACTIVE
OVERBR ? →

5. Voer één van de 3 operationele stappen uit:

- Negeer melderzones en fouten.

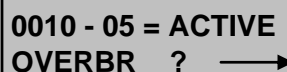
Als het systeem niet ingeschakeld kan worden, kan er maximaal één „geactiveerde melderzone”, „netwerkfout” of „NVU-fout” uit de bewaking (Negeren) verwijderd worden door op de linker  toets te drukken. Stel de 24-uurs service op de hoogte nadat het systeem uitgeschakeld is.

- Aanvullende informatie opvragen.

Door op de middelste  toets te drukken, verschijnt er ongeveer 3 seconden lang aanvullende informatie over de weergegeven activering.

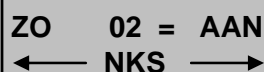
- Aanvullende activering opvragen.

Door op de rechter  toets te drukken, verschijnen er aanvullende redenen voor het mislukken van het inschakelen van het bereik. Na de laatste activering verschijnt de eerste activering weer op het display.



0010 - 05 = ACTIVE
OVERBR ? →

6. Met de toets „STOP” wordt het apparaat één niveau gereset.



ZO 02 = AAN
NKS

7. Met de toets „STOP” wordt het apparaat één niveau gereset. Het menu verschijnt.



05: ZONE

Werken met het menu

Melderzones isoleren

Beschrijving

Deze functie maakt het mogelijk om één melderzone of meerdere melderzones te isoleren voordat het systeem ingeschakeld is. Bereiken van uitgeschakelde melderzones kunnen betreden worden als het systeem ingeschakeld is, zonder dat er een alarm geactiveerd wordt. Voldoet niet aan de VdS.

Zo gaat u te werk

1. Om „ISOLEER ZONES” vanuit het menu op te vragen, zie hoofdstuk „Functies opvragen en beëindigen”.



06: MG UIT


2. Vraag melderzone op.

Door op de toets „ENTER” te drukken, verschijnt de eerste melderzone, die geïsoleerd kan worden en de status ervan (ON/OFF).



ZO 0001 = AAN


3. Vraag nog meer melderzones op.

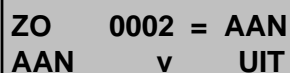
Door met de  toetsen te scrollen of door directe invoer van het adres via het bedieningspaneel, verschijnen er nog meer melderzones die geïsoleerd kunnen worden.



ZO 0002 = AAN


4. Start het isoleren.

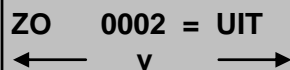
Zodra de te isoleren melderzone opgevraagd is, wordt het isoleren gestart door op de middelste  toets te drukken.



ZO 0002 = AAN
AAN v UIT

5. Isoleer melderzone.

Om melderzone 2 te isoleren, drukt u op de rechter  toets. Nadat de isolatie afgesloten is, verschijnt de nieuwe status van de melderzone (= OFF).



ZO 0002 = UIT

6. Reset.

Met de toets „STOP” wordt het apparaat één niveau gereset. Het menu verschijnt.



06: MG UIT

Werken met het menu

Een melder in een melderzone isoleren

Beschrijving

Deze functie kan worden gebruikt om afzonderlijke melders te isoleren voordat het systeem ingeschakeld is. Bereiken met geïsoleerde melderzones kunnen betreden worden als het systeem ingeschakeld is, zonder dat er een alarm geactiveerd wordt. Voldoet niet aan de VdS.

Zo gaat u te werk

1. Om „ISOLEER ZONES” vanuit het menu op te vragen, zie hoofdstuk „Functies opvragen en beëindigen”.


06: MG UIT

2. Vraag melderzone op.

Door op de toets „ENTER” te drukken, verschijnt de eerste melderzone, die geïsoleerd kan worden en de status ervan (ON/OFF).


ZO 0001 = AAN

3. Vraag nog meer melderzones op.

Door met de  toetsen te scrollen of door directe invoer van het adres via het bedieningspaneel, verschijnen er nog meer melderzones die geïsoleerd kunnen worden.


ZO 0002 = AAN

4. Zoek naar „Melder”.

Druk 2 x op de middelste  toets 2 om de weergave van afzonderlijke melders mogelijk te maken.


ZO 0002 = UIT
? v MELDER

5. Vraag melder op.

Door op de rechter  toets te drukken, verschijnt de eerste melder van de geselecteerde melderzone.


0002 - 01 = AAN

6. Vraag nog meer melders op.

Door met de rechter  toets te scrollen, kan een bepaalde melder uit deze melderzone geselecteerd en weergegeven worden.


0002 - 13 = AAN

7. Start het isoleren.

Zodra de uit te schakelen melderzone opgevraagd is, wordt het isoleren gestart door op de middelste  toets te drukken.

0002 - 13 = AAN
AAN v UIT

8. Isoleer melder.

Druk op de rechter  toets om de melder te isoleren. Nadat de isolatie afgesloten is, verschijnt de nieuwe status van de melder (=OFF).

0002 - 13 = UIT

9. Reset.

Druk 2 x op de toets „STOP”. Met de toets „STOP” wordt het apparaat één niveau gereset. Het menu verschijnt.

06: MG UIT

Werken met het menu

Onderhoud

Beschrijving

Deze functie kan worden gebruikt om de melder van het systeem via een looptest te controleren. Alle opgeslagen meldingen van de melderkap kunnen met deze functie gereset worden. De looptest wordt uitgevoerd met de detectiebereiken in de uitgeschakelde status. Het activeren van de melder wordt weergegeven door de rode LED van de melder tijdens een looptest.

Zo gaat u te werk


1. Om de functie „LOOPTEST” vanuit het menu op te vragen, zie hoofdstuk „Functies opvragen en beëindigen”.



07: LOOPTEST

2. Vraag „LOOPTEST” op.

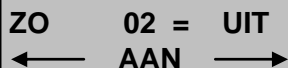
Door op de toets „ENTER” te drukken, verschijnt het eerste detectiebereik en de status van de looptest.



ZO 01 = UIT
AAN


3. Vraag nog een detectiebereik voor een „LOOPTEST” op.

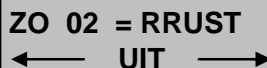
Door op de rechter  toets te drukken, kunnen er nog meer detectiebereiken achter elkaar opgevraagd worden. Na het laatste detectiebereik verschijnt detectiebereik 1 weer.



ZO 02 = UIT
AAN

4. Schakel naar „LOOPTEST”.

De „LOOPTEST” van het detectiebereik wordt ingeschakeld door op de middelste  toets te drukken.




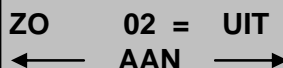
ZO 02 = RRUST
UIT

5. Voer „LOOPTEST” uit.

Activeer bewegingsalarm. Het activeren van de melder wordt weergegeven door de rode LED van de melder.

6. Schakel „LOOPTEST” uit.

De „LOOPTEST” voor het detectiebereik wordt uitgeschakeld door op de middelste  toets in te drukken.



ZO 02 = UIT
AAN

7. Return.

Met de toets „STOP” wordt het apparaat één niveau gereset. Het menu verschijnt.



07: LOOPTEST

Opmerkingen

Bosch Security Systems
For more information,
please see the following web site
www.bosch-sicherheitssysteme.de

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Robert-Koch-Str. 100
85521 Ottobrunn
Germany

Telephone +49 (0)89 62 90-1888
Fax +49 (0)89 62 90-1581

F.01U.524.316
A4 28.11.2006



BOSCH